

www.caimi.com

COMUNICAZIONE & DIVISORI

BOX^{1.0}

Caimi

BOX^{1.0}

COMUNICAZIONE & DIVISORI
COMMUNICATION & PARTITIONS

Caimi
BREVETTI

Index

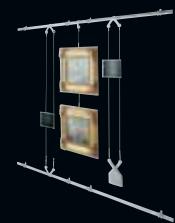
Comunicazione e Divisori



Brera
8



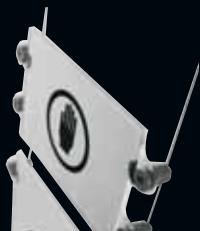
Koala
14



Koala
Quadri
32



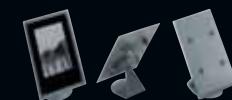
Infosystem
34



Koala-t
36



Archimede
Display
42



Koala
Desk
46



Koala
Totem
47



Koala
Battista
52



Colonnine
Battista
54



Arianna
Totem
56



Arianna
60



Archimede
82



Battista
98



Geko
102



Pop-up
106

Caimi Brevetti dal 1949

since 1949

→ Fondata nel 1949, Caimi Brevetti S.p.A. è una delle principali realtà produttive europee design-oriented nel settore dell'arredamento e dei complementi d'arredo per l'ufficio ed il contract. La filosofia che da sempre sottende all'attività aziendale è contraddistinta da una solida vocazione a ricerca, sperimentazione e innovazione, e trae ragione dalla vasta esperienza tecnica e tecnologica maturata in oltre sessant'anni di storia: centinaia di prodotti brevettati dall'azienda sono la migliore testimonianza dell'attenzione prestata ai contenuti di originalità e novità dei progetti. I prodotti Caimi Brevetti sono facilmente riconoscibili, il loro aspetto tecnico, lineare, allo stesso tempo essenziale e raffinato interpreta pienamente il concetto di industrial design, integrando forma e funzione in un'ottica di riproducibilità seriale basata su valori quali la modularità, la versatilità, la flessibilità ed il sapiente uso dei materiali. Il servizio offerto alla clientela, l'avanzata struttura logistica, la vastità delle gamme proposte, l'assistenza post-vendita, la strategia di comunicazione, sono i fattori che hanno contribuito al successo internazionale di Caimi Brevetti.

GB→Established in 1949, Caimi Brevetti S.p.A. is one of the leading manufacturers of design oriented furniture and accessories for office and contract furniture market. The philosophy underlying the activities of Caimi Brevetti has always been based on a strong vocation for research, experimentation and innovation and derives from the wealth of technical and technological experience acquired since its foundation over sixty years ago: hundreds of patented products bear witness to the attention paid to original designs and new projects. Caimi Brevetti's products are easily recognisable; their design, technical and linear yet at the same time essential but refined conveys the concept of industrial design, combining form and function with a view to mass production based on features such as modularity, versatility, flexibility and a wise choice of materials. Excellent customer service, advanced logistics, a comprehensive range, after-sales care and communication strategies are all factors which have contributed to Caimi Brevetti's international success.

F→Fondée en 1949, la société Caimi Brevetti S.p.A. est l'une des principales réalisées productives européennes design-oriented dans le secteur de l'ameublement et des compléments d'ameublement pour bureau et contract. La philosophie qui sous-tend depuis toujours l'activité de l'entreprise est caractérisée par une solide vocation à la recherche, à l'expérimentation et à l'innovation, et elle dérive de la grande expérience technique et technologique acquise en plus de soixante ans d'histoire; les centaines de produits brevetés par l'entreprise constituent le meilleur témoignage de l'attention portée à l'originalité et à la nouveauté des projets. Les produits Caimi Brevetti sont facilement reconnaissables. Leur aspect technique, linéaire, à la fois essentiel et raffiné, interprète pleinement le concept de design industriel qui intègre la forme et la fonction dans une optique de reproductibilité serielle basée sur les valeurs telles que la modularité, la polyvalence, la flexibilité et l'usage habile des matériaux. Le service offert à la clientèle, la structure logistique avancée, l'étendue des gammes proposées, le service après-vente, la stratégie de communication, sont les facteurs qui ont contribué au succès international de la Société Caimi Brevetti.

D→Die Firma Caimi Brevetti S.p.A. wurde im Jahre 1949 gegründet und gilt heute als eines der bedeutendsten europäischen, design-orientierten Unternehmen der Branche Einrichtung und Büro- und Objektgestaltung. Die Eckpfeiler der Philosophie von Caimi Brevetti sind seit jeher Forschung, Entwicklung, sowie Innovation, abgeleitet von einer großen technischen und technologischen, sechzigjährigen Erfahrung; mehrere hunderte patentierte Produkte sind ein Beweis für den großen Wert, den wir auf Originalität und Neuerung in unseren Projekten legen. Die Produkte der Firma Caimi Brevetti sind leicht erkennbar: ihre fortschrittliche, geradlinige und gleichzeitig schlichte und raffinierte Ausführung spiegelt unsere Konzeption von Industrial Design wider, in dem sich Gestaltung und Zweckdienlichkeit im Hinblick auf Serienreproduzierbarkeit vereinen, wobei Modularität, Vielseitigkeit, Anpassungsfähigkeit und eine geschickte Materialauswahl eine entscheidende Rolle spielen. Zum internationalen Erfolg der Firma Caimi Brevetti haben ihr Kundendienst, ihre Logistik, die breite Palette ihrer Produkte, ihre Kundenberatung und Kommunikationsstrategie wesentlich beigetragen.

E→Fundada en 1949, Caimi Brevetti S.p.A. es una de las principales realidades productivas europeas orientadas al diseño en el sector del mobiliario y de los complementos de decoración para la oficina y para el sector contract. La filosofía que desde siempre se sobreentiende en la actividad empresarial se caracteriza por una sólida vocación de investigación, experimentación y innovación basándose en la amplia experiencia técnica y tecnológica adquirida en más de sesenta años de historia: centenares de productos patentados por la empresa son el mejor testimonio de la atención prestada a los contenidos de originalidad y novedad de los proyectos. Los productos Caimi Brevetti se reconocen fácilmente: su aspecto técnico, lineal y, al mismo tiempo, esencial y refinado, interpreta plenamente el concepto de diseño industrial, integrando forma y función para una reproducibilidad serial basada en valores como la modularidad, la versatilidad, la flexibilidad y el sabio uso de los materiales. El servicio ofrecido a la clientela, la avanzada estructura logística, la amplitud de las gamas propuestas, la asistencia posventa y la estrategia de comunicación son los factores que han contribuido al éxito internacional de Caimi Brevetti.



Produzione e Logistica

Production and Logistics

→ Caimi Brevetti, grazie ad una sofisticata integrazione fra struttura produttiva e logistica, gestisce con successo una gamma di prodotti composta da circa **3.000** articoli, con oltre **35.000** componenti, garantendo alla propria clientela tempi di consegna estremamente rapidi.

GB→Caimi Brevetti, through a sophisticated integration between production unit and logistics, successfully handles a range of about **3.000** items with over **35.000** components, thus assuring an extremely quick delivery time.

F→Caimi Brevetti, grâce à une intégration sophistiquée entre structure de production et logistique peut gérer avec succès une gamme d'environ **3.000** produits avec plus de **35.000** composants, assurant ainsi des temps de livraison très rapides.

D→Caimi Brevetti verfügt dank einer ausgereiften Integration von Produktionsstruktur und Logistik über eine Produktpalette bestehend aus **3.000** Artikeln, mit über **35.000** Komponenten und garantiert seinen Kunden extrem kurze Lieferzeiten.

E→Caimi Brevetti, gracias a una sofisticada integración entre estructura productiva y estructura logística, gestiona con éxito una gama de productos formada por unos **3.000** artículos con más de **35.000** componentes, garantizando a la propia clientela plazos de entrega extremadamente rápidos.

Divisioni

Divisions

Divisioni della Caimi Brevetti Spa
Divisions of Caimi Brevetti Spa

Caimi
BREVETTI

airon
office supplies

Biblio Tech

Caimi casa

Step
office supplies

Divisione Contract

Copertine

Covers

→ I prodotti di Caimi Brevetti sono protagonisti sulle copertine delle più importanti riviste del settore arredo ufficio e contract, in Italia ed all'estero.

GB→Caimi Brevetti products appear on the covers of the leading magazines in the industry of office and contract furniture, in Italy and abroad.

F→Les produits de Caimi Brevetti sont à la une des magazines les plus importants du secteur bureau et contract en Italie et à l'étranger.

D→Die Produkte von Caimi Brevetti sind auf den Titelblättern der wichtigsten Zeitschriften des Sektors Büroeinrichtungen und Contract in Italien und im Ausland abgebildet.

E→Los productos de Caimi Brevetti protagonizan las portadas de las más importantes revistas del sector de mobiliario de oficina y contract, en Italia y en el extranjero.



Ecologia

Ecology

Università - Istituti

University - Institutes

→ Caimi Brevetti, da sempre sensibile nei confronti delle tematiche ambientali e dell'ecosostenibilità, utilizza dove tecnicamente possibile, materiali riciclabili o riutilizzabili. La produzione è composta in prevalenza da oggetti monomaterici, facilmente riciclabili: gli oggetti composti da più materiali sono in larga parte pensati per essere disassemblabili, consentendo di riciclare separatamente i singoli componenti.

GB→ Caimi Brevetti has always had an attentive eye for environmental issues and eco-sustainability. This is why, if technically feasible, we use recyclable or reusable materials. Production consists mainly of single-material, easily recyclable objects: objects made of multiple materials are in most cases designed to be disassembled. This allows separate recycling of the individual components.

F→ Caimi Brevetti, depuis toujours sensible aux thématiques de l'environnement et de la variabilité écologique, utilise, quand c'est techniquement possible, des matériaux recyclables ou réutilisables. La production est composée surtout d'objets monomatériaux, facilement recyclables, et les objets composés de plusieurs matériaux sont généralement pensés pour être désassemblés, ce qui permet donc de recycler séparément chaque composant.

D→ Caimi Brevetti ist seit jeher mit Umweltthemen und der Umweltverträglichkeit vertraut und verwendet, wo technisch möglich, wiederverwertbare oder recyclebare Materialien. Die Produktion besteht überwiegend aus Monomaterial-Gegenständen, die leicht recyclebar sind: die Gegenstände aus mehreren Materialien sind zum Großteil so entwickelt, dass sie auseinander gebaut werden können, wodurch das Recycling der einzelnen Komponenten ermöglicht wird.

E→ Caimi Brevetti, desde siempre sensible con los temas medioambientales y la ecosostenibilidad, utiliza siempre que sea técnicamente posible materiales reciclables o reutilizables. La producción está compuesta en su mayoría por objetos monomatéricos, fácilmente reciclables: los objetos compuestos por varios materiales están en su mayoría pensados para desensamblarlos, permitiendo reciclar por separado cada componente.

Certificazioni

Certifications

→ CERTIFICAZIONI E SICUREZZA L'azienda presta particolare attenzione alla certificazione dei prodotti. L'elenco delle certificazioni è disponibile nel sito internet www.caimi.com

GB→ CERTIFICATIONS AND SAFETY The company pays particular attention to the certification of its products. The list of certificates is available on the website www.caimi.com

F→ CERTIFICATIONS ET SÉCURITÉ L'entreprise porte une attention toute particulière à la certification des produits. La liste des certifications est disponible sur le site Internet www.caimi.com

D→ ZERTIFIZIERUNGEN UND SICHERHEIT Unsere Firma legt großen Wert auf die Produktzertifizierung. Eine Liste unserer Zertifizierungen ist auf unserer Internet - Site www.caimi.com zu finden.

E→ CERTIFICACIONES Y SEGURIDAD La empresa presta especial atención a la certificación de los productos. La lista de certificaciones está a disposición en la página web www.caimi.com

Collaborazioni dal 2002
Collaborations since 2002
Collaborations mises en œuvre depuis 2002
Zusammenarbeit seit 2002
Colaboraciones desde 2002

2009/2010 – Università di Genova, Facoltà di Architettura
Corso "Sperimentazione dei materiali"
2009/2010 – University of Genoa, Faculty of Architecture
Course "Materials experimentation"

2009/2010 – Politecnico di Milano
Corso "Design degli interni – economia del progetto, project management & marketing del progetto"
2009/2010 – Polytechnic of Milan
Course "Interior design – project economy, project management & project marketing."

2008/2009 – Istituto Europeo di Design, Milano
Corso "Immagine coordinata Milano 2015"
2008/2009 – European Institute of Design, Milan
Course "Coordinate image Milan 2015"

2008/2009 – Università di Genova, Facoltà di Architettura
Corso "Laboratorio prodotto industriale"
2008/2009 – University of Genoa, Faculty of Architecture
Course "Laboratory industrial product"

2007 – Istituto Europeo di Design, Madrid:
Corso "Segnaletica e organizzazione degli spazi"
2007 – European Institute of Design, Madrid:
Course "Sign systems and space planning"

2006/2007 – Università di Genova, Facoltà di Architettura:
Corso "Laboratorio di design e comunicazione"
2006/2007 – University of Genoa, Faculty of Architecture:
Course "Laboratory of design and communication"

2005/2006 – Università di Genova, Facoltà di Architettura:
Corso "Processi e metodi per la produzione dell'oggetto d'uso – tecniche di produzione"
2005/2006 – University of Genoa, Faculty of Architecture:
Course "Processes and methods for the production of utility articles – production techniques"

2005 – Politecnico di Milano, centro METID e facoltà di Architettura Civile:
Laboratorio on line "Progettazione dell'architettura degli interni"
2005 – Polytechnic of Milan, METID Center and faculty of Civil Architecture:

On-line laboratory "Planning of interiors architecture"
Presso il "Polo Materiali Innovativi per Arredo-Design", in collaborazione con la Facoltà di Design Industriale del Politecnico di Milano

Corso "Gestione delle strutture impiantistiche dei sistemi di processo"
2008 – University Milano – Bicocca – Materials" sciences dept.
Held at "Polo Materiali Innovativi per Arredo-Design" (Pole for Innovative Materials for Furniture-Design Industry), in cooperation with Faculty of Industrial Design of Politecnico Milano

Course "Plant design structures management for process systems"

2008 – Università Milano – Bicocca – Dipartimento di scienze dei materiali
Presso il "Polo Materiali Innovativi per Arredo-Design", in collaborazione con la Facoltà di Design Industriale del Politecnico di Milano
Corso "Gestione delle strutture impiantistiche dei sistemi di prodotto"

2008 - University Milano – Bicocca – Materials" sciences dept.
Held at "Polo Materiali Innovativi per Arredo-Design" (Pole for Innovative Materials for Furniture-Design Industry), in cooperation with Faculty of Industrial Design of Politecnico Milano
Course "Plant design structures management for products" systems"

2008 – Politecnico di Milano – Architettura d'interni
Corso "Analisi di fattibilità del progetto"
2008 – Polytechnic of Milan – Interiors Architecture
Course "Analysis of project's feasibility"

2008 – Politecnico di Milano – Architettura d'interni
Corso "Economia del progetto"
2008 – Polytechnic of Milan – Interiors Architecture
Course "Project's economy"

2007/2008 – Università di Genova, Facoltà di Architettura:
Corso "Laboratorio prodotto industriale"

2007/2008 – University of Genoa, Faculty of Architecture:
Course "Laboratory industrial product"

2007 – Istituto Europeo di Design, Madrid:
Corso "Segnaletica e organizzazione degli spazi"
2007 – European Institute of Design, Madrid:
Course "Sign systems and space planning"

2003 – Università di Genova, Facoltà di Architettura
Workshop "Progettazione di una lampada a piantana"

2003 – University of Genoa, Faculty of Architecture:
Workshop: "Designing a floor lamp"

2003 – Istituto Europeo di Design di Milano:
Corso "Monnalisa e la progettazione della biblioteca"

2003 – European Institute of Design, Milan:
Course "Monnalisa and the design of the library"

2003 – Politecnico di Milano, Facoltà di Disegno Industriale:
Workshop "Caimi store: esposizione e comunicazione industriale".

2003 – Polytechnic of Milan, Faculty of Industrial Design:
Workshop "Caimi Store: Exhibition and Industrial Communication"

2003 – Istituto Europeo di Design di Torino:
Master "Tecnologia e design industriale"

2003 – European Institute of Design, Turin:

Master Course "Technology and industrial design"

2002 – Istituto Europeo di Design di Milano:
Concorso europeo aperto alle scuole ed alle università di design

"La biblioteca tra memoria reale e linguaggio virtuale"

2002 – European Institute of Design, Milan:
European competition open to schools and universities of design

"Libraries, between real memory and virtual languages"

2002 – Università di Genova, Facoltà di Architettura:
Workshop "Le tecnologie di Caimi Brevetti"

2002 – The University of Genoa, Faculty of Architecture:

Workshop "Technologies of Caimi Brevetti"

Premi - Prodotti esposti dal 2002

Awards - Products on display since 2002

I → Le molteplici iniziative di Caimi Brevetti nel settore dell'arredo, del design e della cultura l'hanno vista protagonista di prestigiosi eventi e di importanti premi e riconoscimenti. GB → The many activities of Caimi Brevetti in the world of furnishing, design and culture have seen it playing a leading role in prestigious events and winning eminent awards and recognitions. F → En vertu de ses multiples activités dans le secteur de l'ameublement, du design et de la culture, la société Caimi Brevetti a été le protagoniste d'événements prestigieux et d'importants prix et récompenses. D → Die vielen Aktivitäten von Caimi Brevetti in der Welt von Einrichtung, Design und Kultur haben dazu geführt, dass die Firma bei prestigeträchtigen Veranstaltungen eine führende Rolle eingenommen hat und wichtige Preise und Würdigungen gewinnen konnte. E → Las múltiples actividades de Caimi Brevetti en el sector del mobiliario, del diseño y de la cultura han hecho que fuera protagonista de prestigiosos acontecimientos y de importantes premios y reconocimientos.

"Disegno e Design. Brevetti e Creatività Italiani"
Prodotti esposti: GEKO, ULISS, DONDOLINO,
SCHISCETTA, TAP-STAP, UNIVERSAL
Museo dell'Ara Pacis, Roma 4 novembre 2009 –
31 gennaio 2010
Products on display: GEKO, ULISS, DONDOLINO,
SCHISCETTA, TAP-STAP, UNIVERSAL
Ara Pacis Museum, Roma 4th November 2009 –
31st January 2010

Design Award of the Federal Republic of Germany 2010
Prodotto selezionato: BIG
Selected product: BIG

Premio XXI Compasso d'Oro ADI 2008
Prodotto premiato: BIG
Prize-winner product: BIG

"Grandesign etico international award 2008"
Prodotto selezionato: BETULLA
Milano, 26 novembre 2008
Selected product: BETULLA
Milan, 26th November 2008

"Milanomadeindesign Shanghai"
Prodotti esposti: SOCRATE – BIG – GEKO
Shanghai, 10 – 27 novembre 2007
Products on display: SOCRATE – BIG – GEKO
Shanghai, 10th – 27th November 2007

"Milanomadeindesign Pechino"
Prodotti esposti: SOCRATE – BIG – GEKO
Pechino, 4 – 27 luglio 2007
Products on display: SOCRATE – BIG – GEKO
Beijing, 4th – 27th July 2007

"Lohas Design Award 2007" – Tokyo
Prodotto selezionato: SOCRATE
Shinjuku Gyoen National Garden – Tokyo, maggio 2007
Selected product: SOCRATE
Shinjuku Gyoen National Garden – Tokyo, May 2007

"Grandesign – DesignEtico international awards"
("Grandesign – Ethic Design international awards)
Prodotto selezionato: ULISS
SHU Cafè – Milano, 12 aprile 2007
Selected product: ULISS
SHU Cafè – Milano, 12th April 2007

"ILK in Milano – design turco contemporaneo"
("ILK in Milan – contemporary Turkish design)
Prodotti esposti: BETULLA – MARIE-ANTOINETTE
Superstudio Più – Zona Tortona – Milano,
18-23 aprile 2007
Products on display: BETULLA – MARIE-ANTOINETTE
Superstudio Più – Zona Tortona – Milano,
18th-23rd April 2007

"Milanomadeindesign Tokyo"
Prodotti esposti: SOCRATE – BIG – GEKO
Tokyo, 20 marzo – 22 aprile 2007
Products on display: SOCRATE – BIG – GEKO
Tokyo, 20th March – 22nd April 2007

"The New Italian Design – Il paesaggio mobile del nuovo
design italiano"
("The New Italian Design – The mobile landscape of the
new Italian design")
Prodotto esposto: GEKO
La Triennale – Milano, 19 gennaio – 25 aprile 2007
Product on display: GEKO
La Triennale – Milan, 19th January – 25th April 2007

"Confindustria awards for excellence"

Attestato di Eccellenza
Roma, 29 gennaio 2007
Certificate for Excellence
Roma, 29th January 2007

"27 Progetti esatti – mostra di Giulio Iacchetti"
("27 Exact Projects – exhibition by Giulio Iacchetti")
Prodotto esposto: GEKO
Colonia, 16 gennaio – 2 febbraio 2007
Product on display: GEKO
Colonia, 16th January – 2nd February 2007

"Creativity "

Prodotto esposto: BIG
Museo Piaggio – Pontedera,
14 novembre – 6 dicembre 2006
Product on display: BIG
Piaggio Museum – Pontedera,
14th November – 6th December 2006

"La città infinita" (The infinite city)

Prodotto esposto: BATTISTA
MATERIAL CONNESSION – New York, maggio – giugno 2004
Product on display: BATTISTA
MATERIAL CONNESSION – New York, May – June 2004

"Compasso d'oro – 50 Jaar Italiaans Design"

Prodotto esposto: PRIMA CLASSE GHOST
Museo di Gent – Belgio, 7 ottobre – 26 novembre 2004
Product on display: PRIMA CLASSE GHOST
Museum of Gent – Belgium, 7th October –
26th November 2006

"Milanomadeindesign Toronto"

Prodotti esposti: SOCRATE – BIG
Toronto, 22 settembre – 12 novembre 2006
Products on display: SOCRATE – BIG
Toronto, 22nd September – 12th November 2006

"Milanomadeindesign New York"

Prodotti esposti: SOCRATE – BIG
New York, 18 maggio – 10 giugno 2006
Products on display: SOCRATE – BIG
New York , 18th May – 10th June 2006

"27 Progetti esatti – mostra di Giulio Iacchetti"
("27 Exact Projects – exhibition by Giulio Iacchetti")
Prodotto esposto: GEKO
Salonicco, 22 giugno – 2 luglio 2006
Product on display: GEKO
Salonicco, 22nd June – 2nd July 2006

"49 – '06 Oggi è già domani"
("49 – '06 Today is already tomorrow")
Prodotto esposto: PRIMA CLASSE GHOST
La Triennale di Milano – Milano, 5-10 aprile 2006
La Triennale di Milano – Milan, 5th-10th April 2006

ADI Design Index 2005

Prodotto selezionato: BIG
Selected product: BIG

"Dal merletto alla motocicletta"

(From lace to motorcycle)
Prodotto esposto:

accessori per scrivania DESIGN COLLECTION

X edizione biennale DONNA
Padiglione d'Arte Contemporanea di Palazzo Massari
Ferrara – 3 marzo – 5 maggio 2002

Product on display: STREAMLINE
11th edition of GRANDESIGN
Museo della Scienza e della Tecnologia "L. Da Vinci"
Milano, 7th – 10th October 2004

"Material trends in modern Italian furnishings"

Prodotto esposto: BATTISTA
MATERIAL CONNESSION – New York, maggio – giugno 2004
Product on display: BATTISTA
MATERIAL CONNESSION – New York, May – June 2004

"ADI Design Index 2002"

Prodotto selezionato: MONNALISA

Selected product: MONNALISA

Web Design Index 2003 www.caimi.com
Pubblicazione del sito Caimi Brevetti tra i migliori
websites mondiali
Caimi Brevetti's websites published among the best
world websites

XIX edizione "Compasso d'Oro ADI"
("The 19th edition of "Compasso d'Oro ADI")

Prodotto esposto: PRIMA CLASSE GHOST
Fiera di Lillestrom – Oslo – Norvegia, 2 – 13 ottobre 2002
Product on display: PRIMA CLASSE GHOST
Lillestrom exhibition – Oslo – Norway,
2nd – 13th October 2002

"Designetico" (Ethic Design)
Prodotto esposto: STREAMLINE

XI Edizione GRANDESIGN
Museo della Scienza e della Tecnologia "L. Da Vinci"
Milano, 7 – 10 ottobre 2004

Product on display: STREAMLINE
11th edition of GRANDESIGN
Museo della Scienza e della Tecnologia "L. Da Vinci"
Milano, 7th – 10th October 2004

"Material trends in modern Italian furnishings"

Prodotto esposto: BATTISTA
MATERIAL CONNESSION – New York, maggio – giugno 2004
Product on display: BATTISTA
MATERIAL CONNESSION – New York, May – June 2004

"ADI Design Index 2002"

Prodotto selezionato: MONNALISA

Selected product: MONNALISA

ADI Design Index 2004
Prodotto selezionato: STREAMLINE METALLIZZATO

Selected product: METALLIZED STREAMLINE

ADI Design Index 2003
Prodotti selezionati: BATTISTA – KOALA

Selected products: BATTISTA – KOALA

"Dove la sedia incontra la materia"
("Where the seat meets the material")

Prodotto esposto: PITAGORA
MATERIAL CONNESSION

Fiera di Milano – Milano, 5 febbraio – 15 aprile 2003

Product on display: PITAGORA

MATERIAL CONNESSION

Fiera di Milano – Milano, 5th February – 15th April 2003

Designers

Acropoli

Claus Breinholt

Carlo Forcolini

Claudio Nascimben

Sezgin Aksu

Caimi Lab

Graziano Friscione

Philippe Nigro

Alessandro Angelotti

Letterio Cardile

Ton Haas

Eleonore Peduzzi Riva

Archistudio

Aldo Cibic

Giulio Iacchetti

Francesco Radaelli

Pietro Arosio

Marco Cocco

Id Vision

Matteo Ragni

Claudio Bellini

Paul De Feiter

Raffaello Manzoni

Marc Sadler

Michele De Lucchi

M+A+P Design Studio

Lorenzo Stano

Chiara Bevegni

Giancarlo Fassina

Gianni Menguzzato

Silvia Suardi





brera



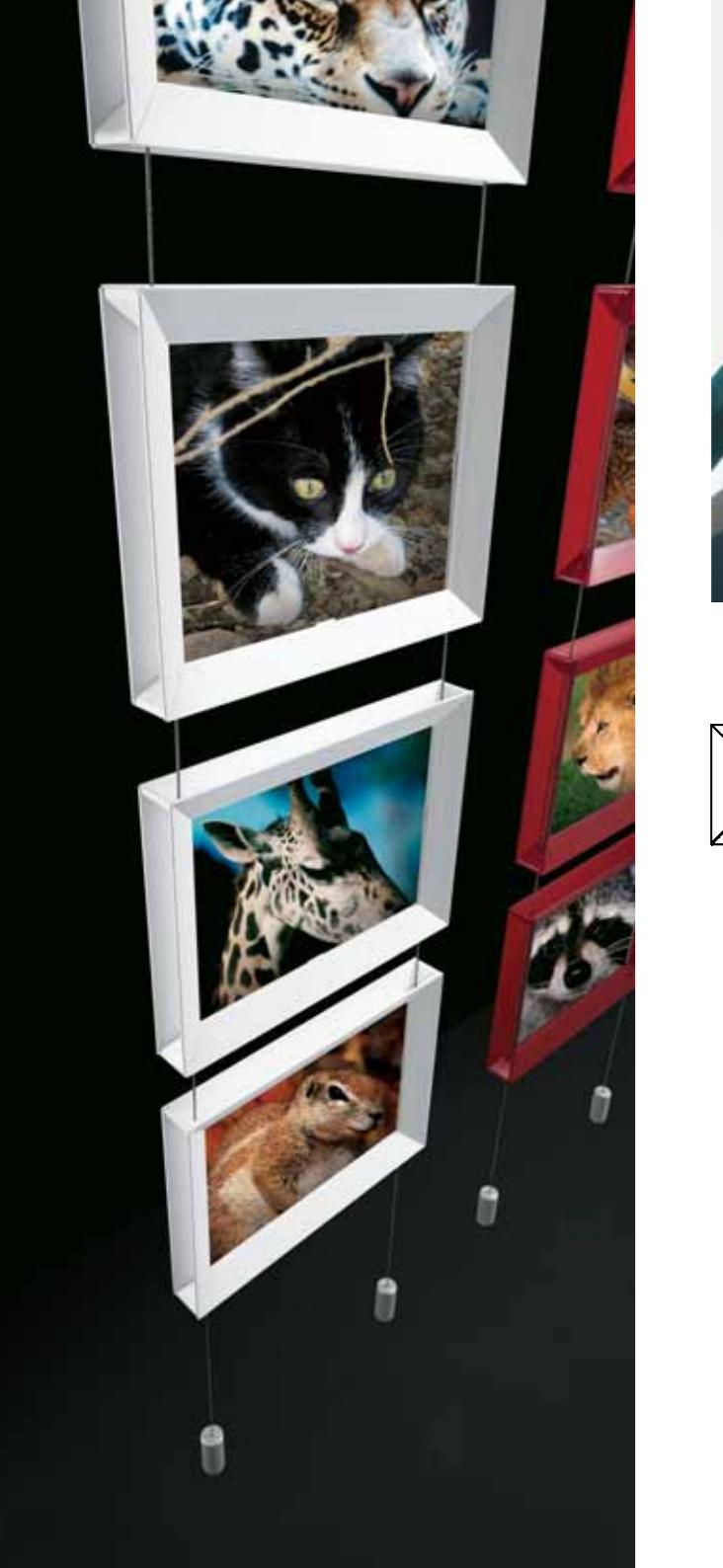
Design Raffaello Manzoni

I→Sistema brevettato di espositori bifronte. La particolare cornice impreziosisce e conferisce importanza al messaggio contenuto, rendendolo assimilabile a un quadro. L'utilizzo è trasversale, adatto sia agli ambienti domestici che agli spazi commerciali e agli uffici. GB→A patented system of double-sided display units. The special frame makes it precious and brings out the content, so that it looks like a painting. Its transversal use makes it suitable for home settings, shops and offices.

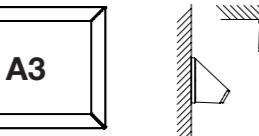


F→Système breveté de présentoirs double-face. Le cadre spécial enrichit et donne de l'importance au message contenu, c'est presqu'un tableau. L'emploi est transversal, indiqué soit pour le milieu domestique soit pour les espaces de commerce et les bureaux. D→Patentiertes System mit beidseitigen Ausstellern. Der besondere Rahmen wertet es auf und verleiht der enthaltenen Nachricht Nachdruck, wodurch es sich mit einem Gemälde vergleichen lässt. Die Verwendung ist transversal, geeignet sowohl für das Heim als auch für kommerzielle Umgebungen und Büros. E→Sistema patentado de expositores doble frente. El especial marco que lleva enriquece y transmite importancia al mensaje que contiene, haciendo que se parezca a un cuadro. El uso es polifuncional, apto para ambientes domésticos, espacios comerciales y oficinas.





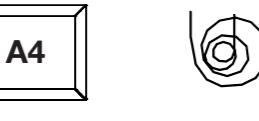
I→L'altezza degli espositori può essere regolata facilmente grazie ai fermi con meccanismo a molla. GB→The height of the display units may be easily adjusted through the spring locks. F→La hauteur des présentoirs est réglée facilement au moyen d'arrêts à ressort. D→Die Höhe der Aussteller kann einfach mit den Federhalterungen verstellt werden. E→La altura de los expositores puede regularse gracias a los bloqueos con resortes.



A3
1403-N
1403-B
1403-T
1403-TRO



1412-GA



A4
1404-N
1404-B
1404-T
1404-TRO



1410-GA



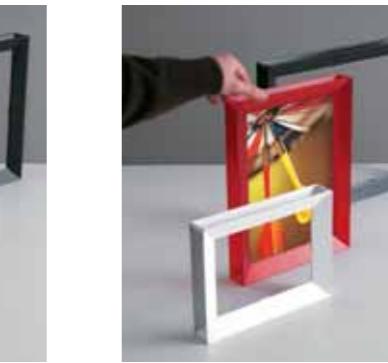
A5
1405-N
1405-B
1405-T
1405-TRO



1414



I→Gli espositori, disponibili nei formati A5, A4, A3, possono essere montati sui cavi sia in orizzontale che in verticale. GB→The display units, available in A5, A4, A3 formats, may be assembled on cables both horizontally and vertically. F→Les présentoirs sont disponibles en A5, A4, A3, et peuvent être montés sur les câbles soit horizontalement soit verticalement. D→Die Aussteller, erhältlich in den Formaten A5, A4, A3, können sowohl horizontal als auch vertikal auf die Kabel montiert werden. E→Los expositores, disponibles en los formatos A5, A4, A3, pueden montarse en los cables tanto en horizontal como en vertical.

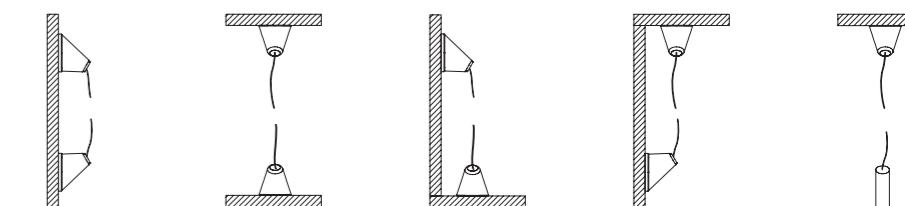




→ Espositore bifronte con cornice realizzata in policarbonato e due fogli di protezione e contenimento in PET. **GB**→Double-sided display unit with frame in polycarbonate and two sheets in PET to protect and contain. **F**→Présentoir double-face avec cadre réalisé en polycarbonate et deux feuilles en PET pour protéger et contenir. **D**→Beidseitiger Aussteller mit Rahmen aus Polycarbonat und zwei Schutz- und Aufnahmefolien aus PET. **E**→Expositor de dos frentes con marco de polycarbonato y dos láminas de protección y contención de PET.



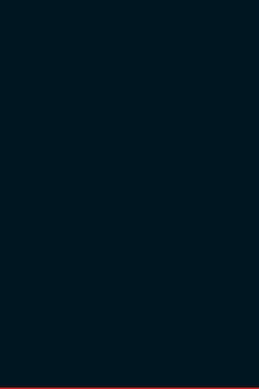
→ Gli attacchi in tecnopoliomeri possono essere montati sia a parete che a soffitto/pavimento e sono dotati di morsetto interno per il bloccaggio del cavo realizzato in tecnopoliomer. **GB**→The high-tech polymer connections may be wall/ceiling /floor-mounted and are supplied with a high-tech polymer clamp inside to lock the cable. **F**→Les fixations en technopolymère se placent au mur, au plafond et au plancher et sont dotés d'un étau intérieur en technopolymère pour le blocage du câble. **D**→Die Befestigungen aus Technopolymer können sowohl an der Wand als auch an der Decke/ am Fußboden montiert werden und sind innen mit Klemmen aus Technopolymer ausgestattet für die Befestigung des Kabels. **E**→Los enganches de tecnopoliómero pueden montarse tanto en pared como en techo/suelo y están dotados de una abrazadera interna para el bloqueo del cable, hecha de tecnopoliómero.

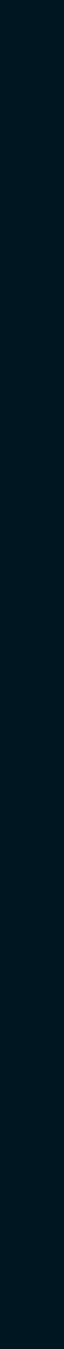
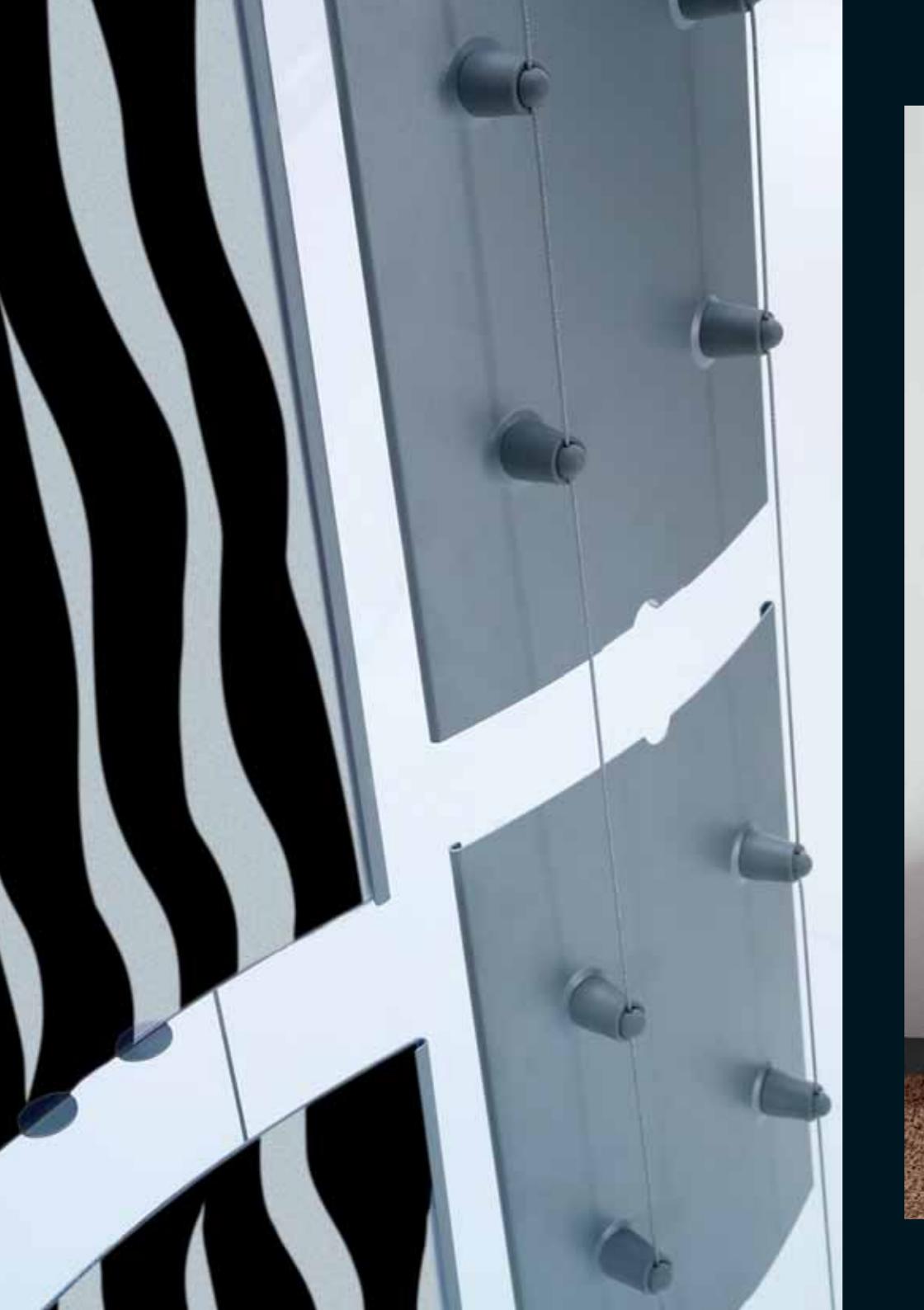




koala

Selezionato ADI Design Index
Design Michele De Lucchi con Sezgin Aksu

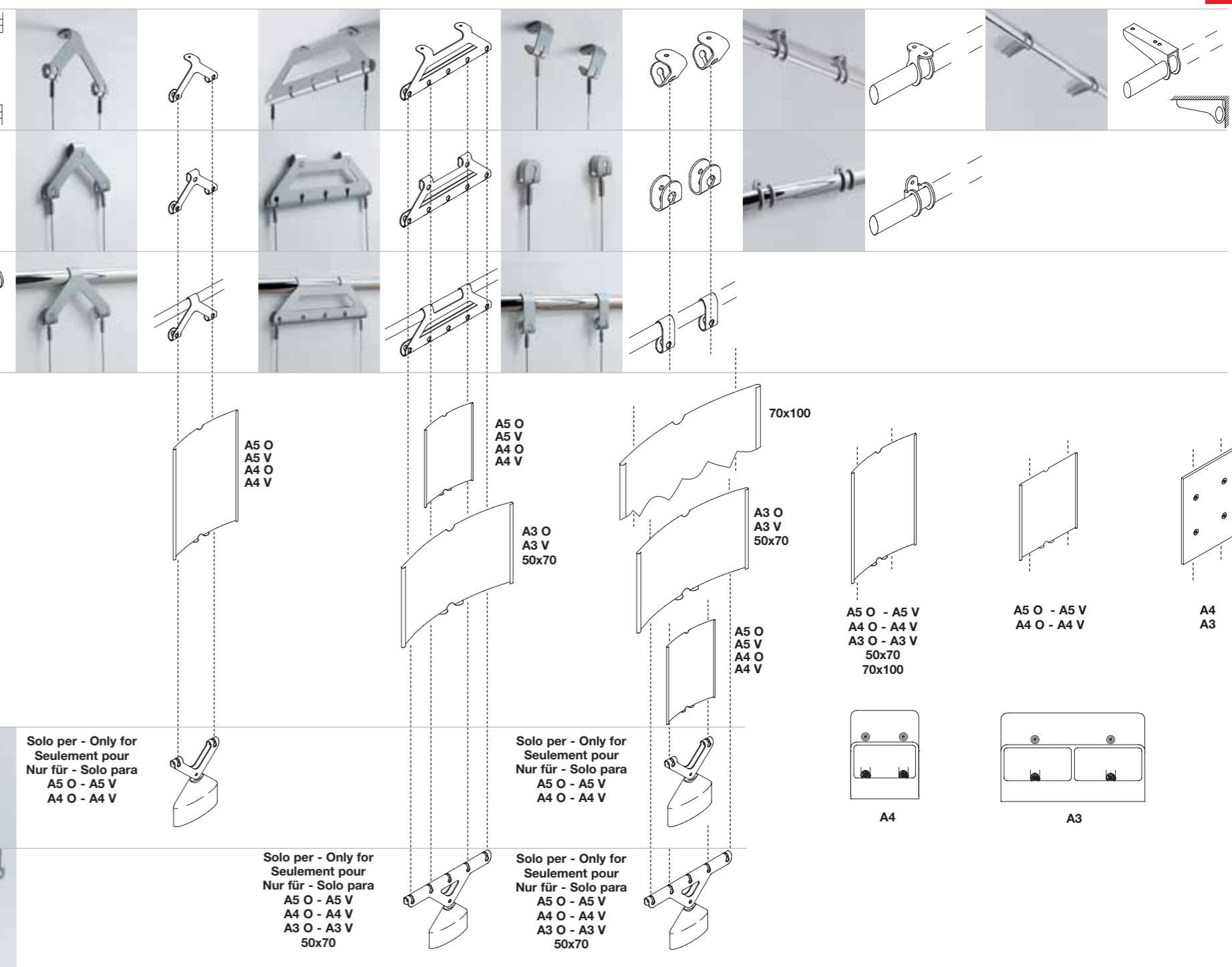
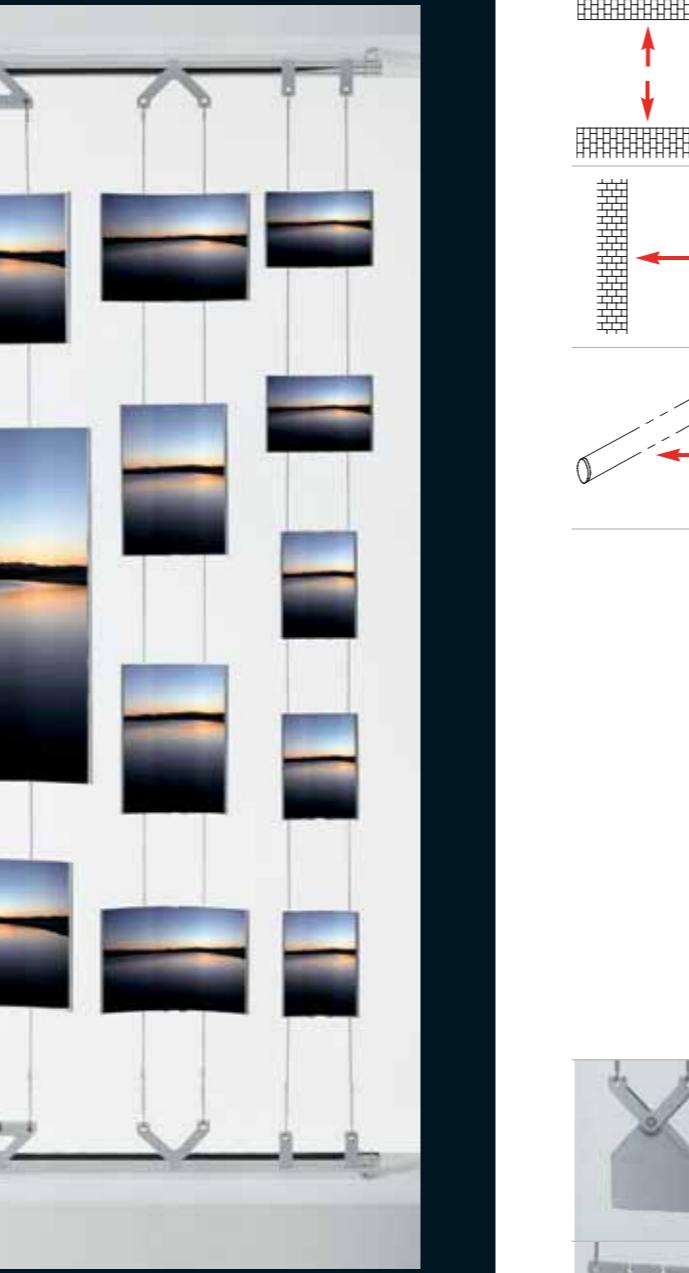
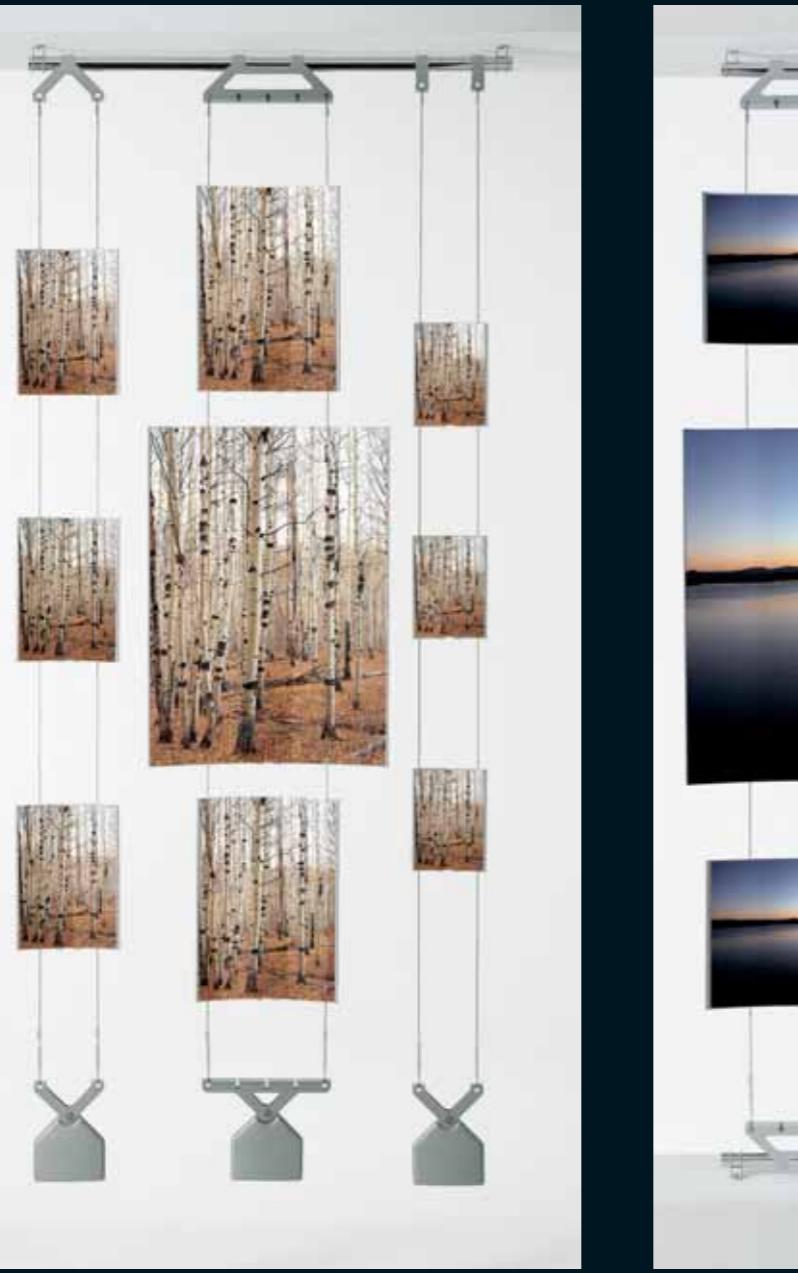
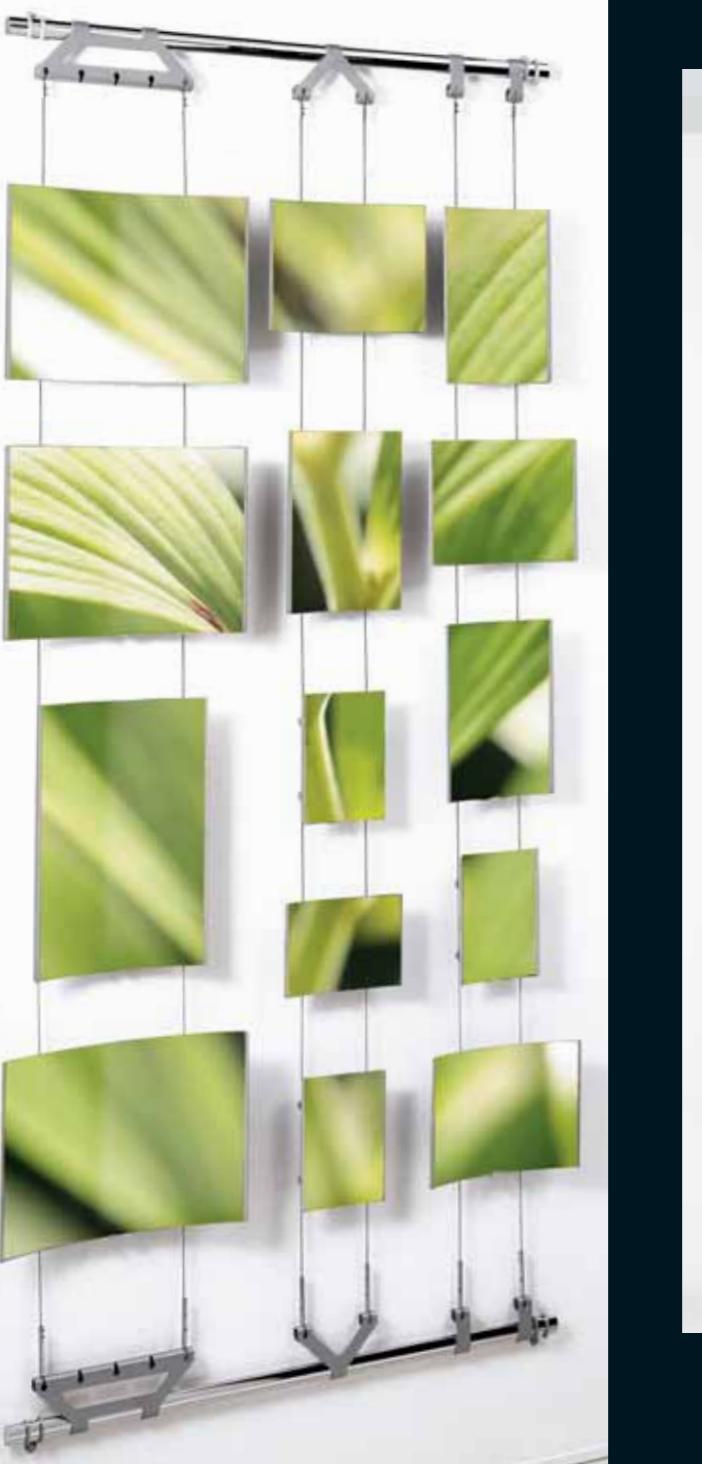


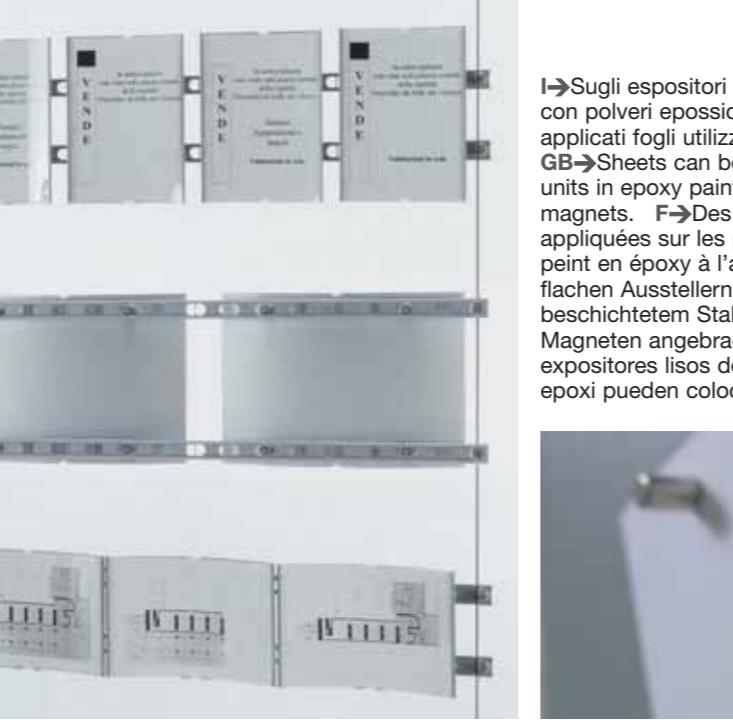
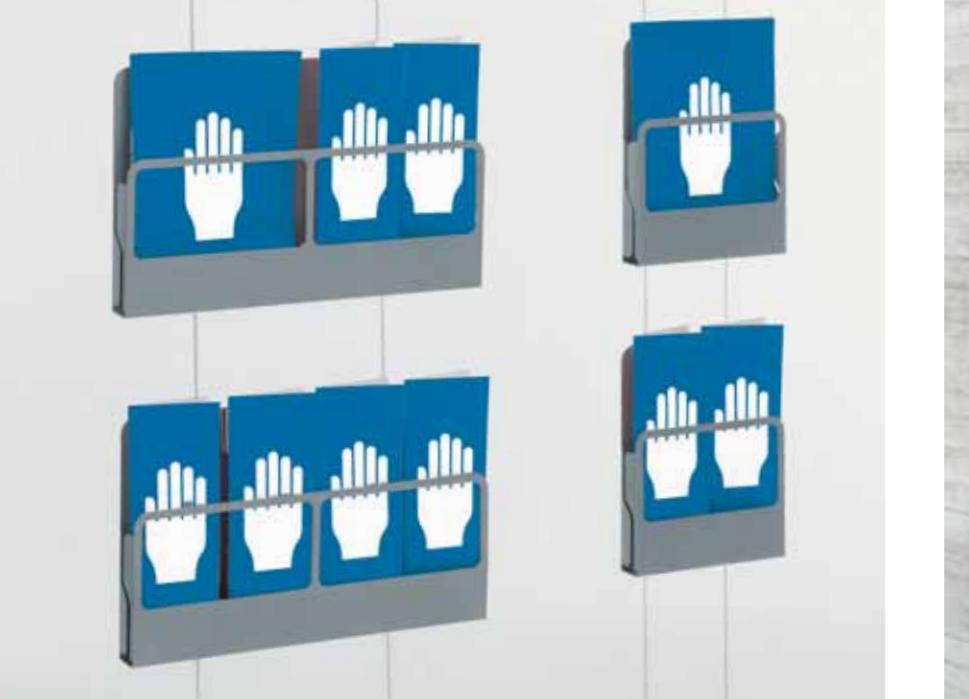


I→Innovativo sistema espositivo per fotografie. Il montaggio degli espositori su cavo può essere effettuato indifferentemente in verticale o in orizzontale, grazie al particolare sistema di fissaggio posto sul retro dell'espositore (solo per: A5/A4/A3). GB→Innovatory display unit for photographs. The assembling of the units on cable can be carried out both vertically or horizontally, through the special connection system on the back of the display unit (only for: A5/A4/A3). F→Présentoir innovateur pour photos. Le montage des présentoirs sur câble peut être réalisé soit verticalement soit horizontalement grâce au système spécial de fixation placé derrière le présentoir (seulement pour: A5/A4/A3). D→Fortschrittliches Ausstellungssystem für Photos. Die Ausstellermontage an Kabeln kann dank des speziellen Befestigungssystems auf der Ausstellerhinterseite vertikal oder horizontal erfolgen (nur für: A5/A4/A3). E→Innovador sistema expositivo para fotografías. El montaje de los exposidores sobre cable puede realizarse tanto en vertical como en horizontal, gracias su sistema específico de sujeción, que está situado en la parte posterior del expositor (solo para: A5/A4/A3).

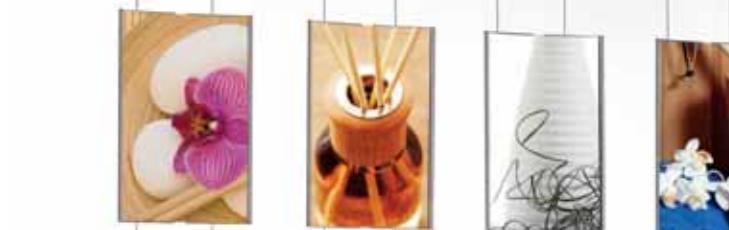


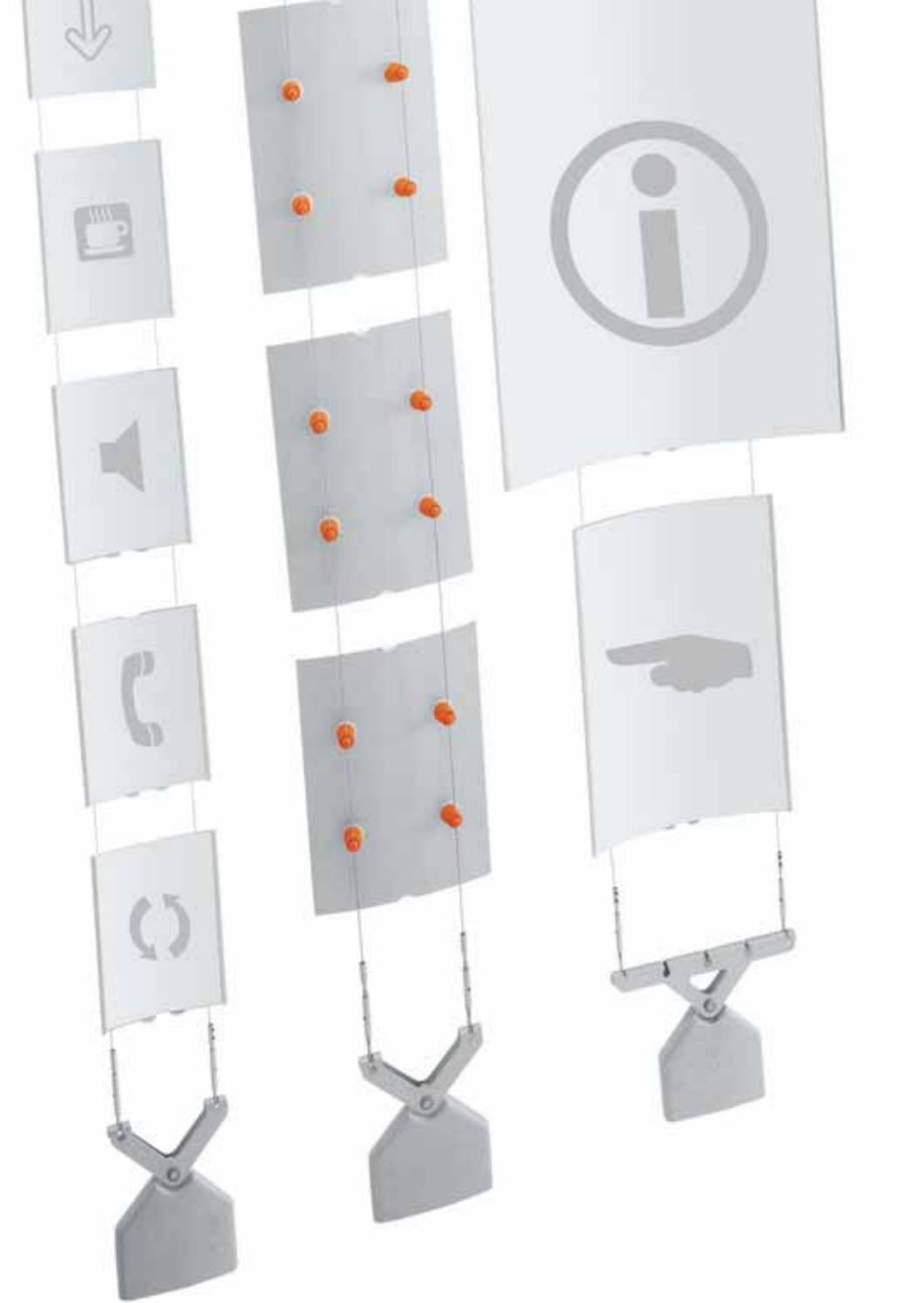






→ Sugli espositori piatti in acciaio verniciato con polveri epossidiche possono essere applicati fogli utilizzando magneti.
GB→Sheets can be applied on the flat display units in epoxy painted steel by means of magnets. **F**→Des feuilles peuvent être appliquées sur les présentoirs plats en acier peint en époxy à l'aide d'aimants. **D**→Auf den flachen Ausstellern aus mit Epoxydharz beschichtetem Stahl können Blätter mit Magneten angebracht werden. **E**→En los expositores lisos de acero pintado con polvos epoxi pueden colocarse hojas usando imanes.





I→I morsetti in tecnopoliomer per l'aggancio ai cavi in acciaio sono disponibili in diverse varianti di colore.
GB→The clamps in high-tech polymer for the connection to the steel cables are available in several colours. **F**→Les étaux en technopolymère pour l'accrochage aux câbles en acier sont disponibles en plusieurs couleurs.
D→Die Klemmen aus Technopolymer für die Befestigung an die Stahlkabel sind in verschiedenen Farben erhältlich. **E**→Las abrazaderas de tecnopolímero para el enganche a cables de acero existen en diferentes colores.



I→Per la realizzazione del fronte degli espositori della linea Koala è stato scelto il PET, materiale perfettamente trasparente, flessibile e riciclabile. Il PET raggiunge il massimo livello di resistenza alla luce secondo la norma UNI 9427/89.
GB→The material chosen for the front part of Koala display units is PET, a perfectly transparent, flexible and recyclable material. PET attains its maximum resistance to light according to the UNI 9427/89 standard. **F**→Pour réaliser le devant des présentoirs de la gamme Koala on a choisi le PET, un matériel parfaitement transparent, flexible et recyclable. Le PET peut atteindre le maximum de résistance à la lumière suivant la norme UNI 9427/89. **D**→Für die Anfertigung der Vorderseite der Aussteller der Linie Koala wurde das Material PET verwendet, das völlig transparent, flexibel und recyclebar ist. PET erreicht den höchsten Lichtwiderstandswert gemäß der Norm UNI 9427/89. **E**→Para la realización de la parte frontal de los expositores de la línea Koala se ha elegido el PET, material perfectamente transparente, flexible y reciclable. El PET alcanza el máximo nivel de resistencia a la luz según la norma UNI 9427/89.

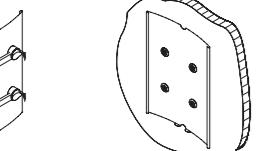




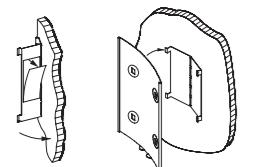
I→ Il sistema Koala è disponibile nella versione a soffitto monofronte e bifronte. Per adeguarsi agli ambienti e migliorare la lettura da parte degli utilizzatori, l'inclinazione degli espositori può essere regolata in 2 posizioni grazie ad un innovativo sistema di bloccaggio. GB→The Koala system is available as one-faced and two-faced in the ceiling version. To fit to the rooms and improve the users' reading, the inclination of the display units can be adjusted in 2 positions through an innovative clamping system. F→Le système Koala est disponible dans le modèle à plafond monofront et bifront. Pour s'adapter aux décors et améliorer la lecture de la part des utilisateurs, l'inclinaison des présentoirs peut être réglée dans deux positions grâce à un système de blocage innovateur. D→Das Koala System für Deckenbefestigung ist als einseitige oder als zweiseitige Version erhältlich. Um die bessere Lesbarkeit zu gewährleisten können die Aussteller durch das innovative Klemmsystem in zwei Neigungspositionen gebracht werden. E→El sistema Koala existe en la versión de techo de uno o dos frentes. Para adecuarse a los ambientes y mejorar la lectura por parte de los usuarios, la inclinación de los expositores puede regularse en 2 posiciones gracias a un innovador sistema de bloqueo.



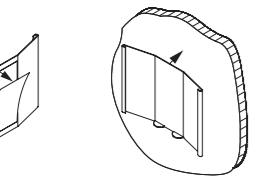
Nuova Fiera Milano - Rho (Italy)

A5 O - A5 V
A4 O - A4 V

→ Fissaggio mediante supporti in tecnopoliomer traslucido applicati a parete con biadesivo. **GB**→Fastening through supports in translucent high-tech polymer applied to the wall by means of two-sided adhesive tape. **F**→Accrochage par supports en technopolymère translucide fixés au mur par ruban adhésif double face. **D**→Befestigung mit Hilfe von Halterungen aus durchleuchtendem Technopolymer, das mit doppelschichtigem Klebeband an der Wand befestigt wird. **E**→Fijación mediante soportes en tecnopómero translúcido aplicado a la pared con biadhesivo.

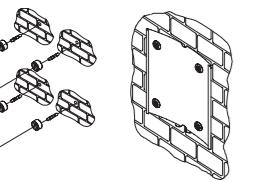
A5 O - A5 V
A4 O - A4 V

→ Fissaggio mediante piastra applicata a parete con biadesivo. **GB**→Fastening through wall-applied plate with two-faced sticker. **F**→Fixation par plaque appliquée au mur par biadhésif. **D**→Befestigung mittels Platte, die mit doppelseitigem Klebeband an der Wand angebracht wird. **E**→Fijación mediante placa aplicada a pared con biadhesivo.

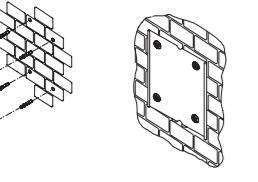


A6 O

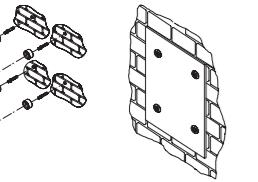
→ Fissaggio diretto con biadesivo. **GB**→Direct fastening with two-faced sticker. **F**→Fixation directe par biadhésif. **D**→Direkte Befestigung mit doppelseitigem Klebeband. **E**→Sujeción directa con biadhesivo.

A5 O - A5 V
A4 O - A4 V
A3 O - A3 V
50x70 - 70x100

→ Fissaggio diretto con distanziatori in tecnopoliomer e viti. **GB**→Direct fastening with spacers in high-tech polymer and screws. **F**→Accrochage direct par séparateurs en technopolymère et vis. **D**→Befestigung mit Distanzstücken aus Technopolymer und Schrauben. **E**→Sujeción directa con distanciadores de tecnopómero y tornillos.

A5 O - A5 V
A4 O - A4 V

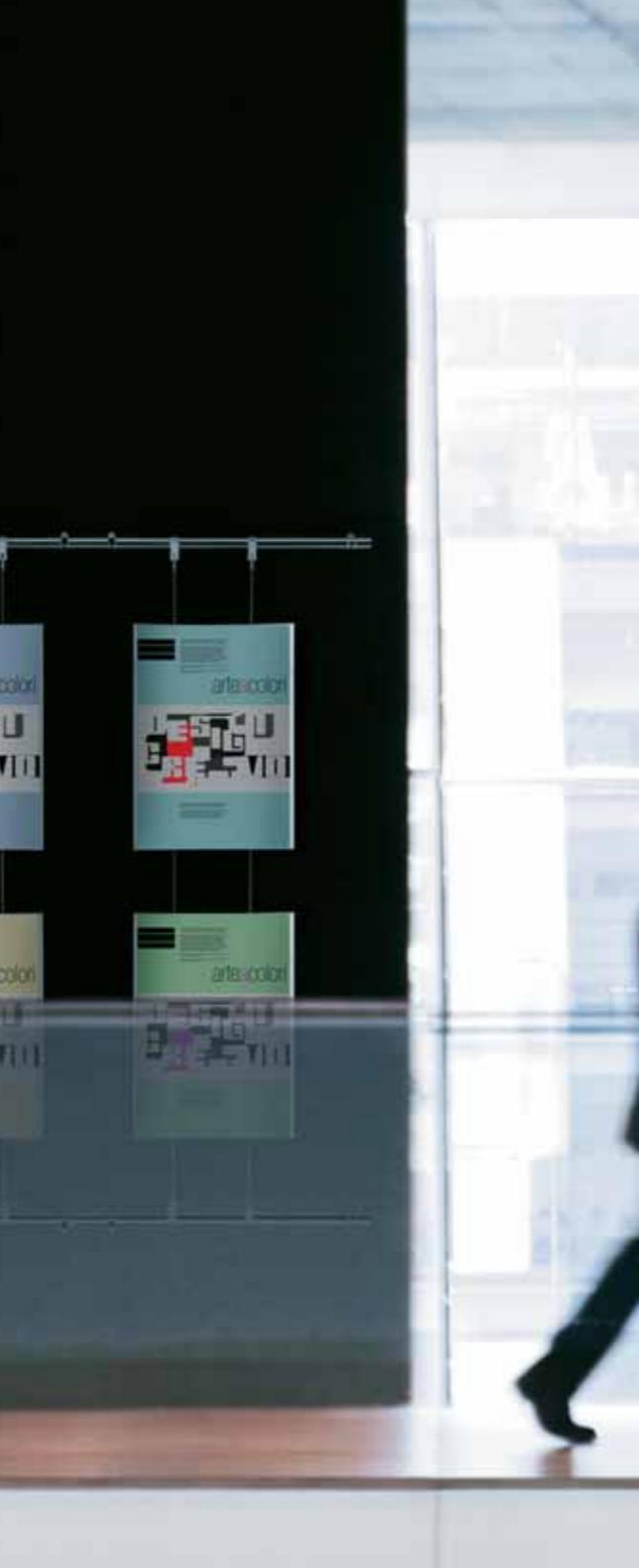
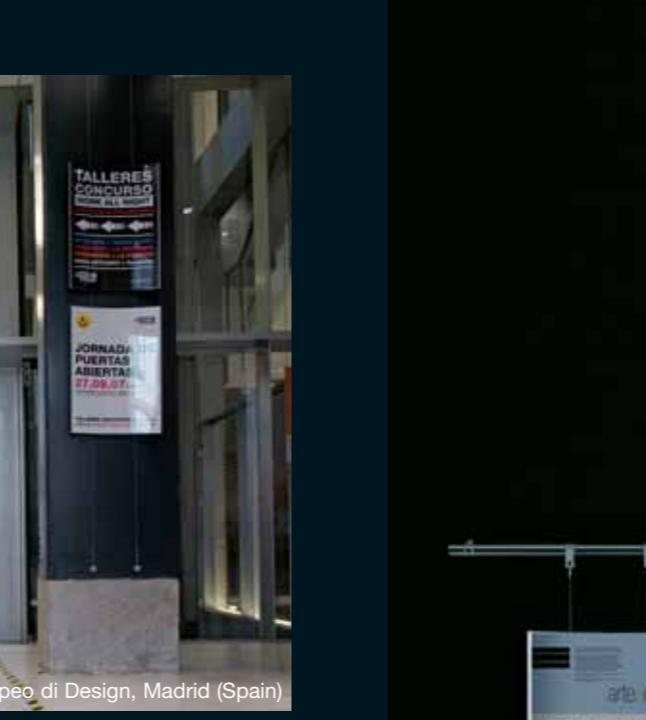
→ Fissaggio diretto con viti. **GB**→Direct fastening with screws. **F**→Accrochage direct avec vis. **D**→Befestigung mit Schrauben. **E**→Sujeción directa con tornillos.

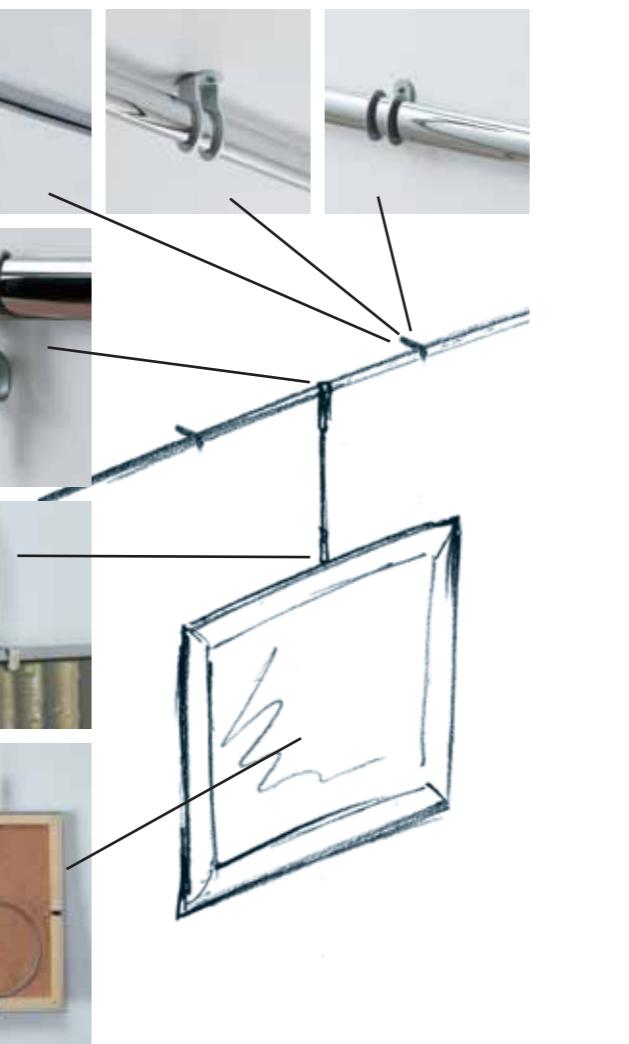
A4
A3
70x100

→ Fissaggio diretto con distanziatori in tecnopoliomer e viti. **GB**→Direct fastening with spacers in high-tech polymer and screws. **F**→Accrochage direct par séparateurs en technopolymère et vis. **D**→Befestigung mit Distanzstücken aus Technopolymer und Schrauben. **E**→Sujeción directa con distanciadores de tecnopómero y tornillos.



Istituto Europeo di Design, Madrid (Spain)





I→Utilizzando i cavi in acciaio dotati di ganci in metallo cromato, Koala si trasforma in un sistema per appendere quadri, stampe, immagini ecc. facilmente applicabile a parete o a soffitto.
GB→The special steel cables equipped with chrome-plated hooks transform Koala into a system for suspending paintings, prints, pictures from the wall or from the ceiling. F→Avec des crochets en métal chromé appliqués aux câbles en acier, Koala devient un système d'accrochage pour tableaux, gravures, images etc., commode à appliquer au mur ou au plafon.
D→Durch spezielle Stahlseile mit verchromten Haken wird Koala in ein System verwandelt, mit dem man Fotos, Gemälde und Drucke von Wänden oder Decken abhängen kann. E→Los cables de acero equipados con ganchos cromados transforman Koala en un sistema para suspender los cuadros, dibujos y pinturas de la pared o del techo.



infosystem

Un servizio innovativo
per personalizzare la
vostra segnaletica

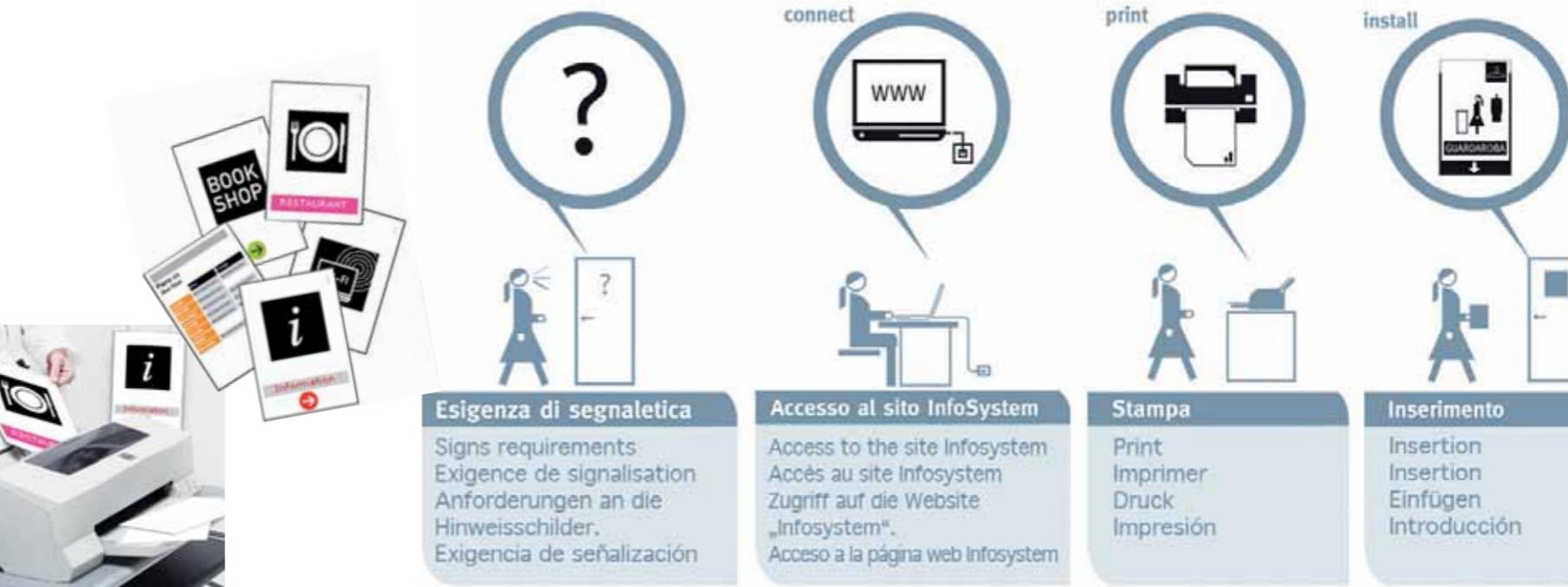
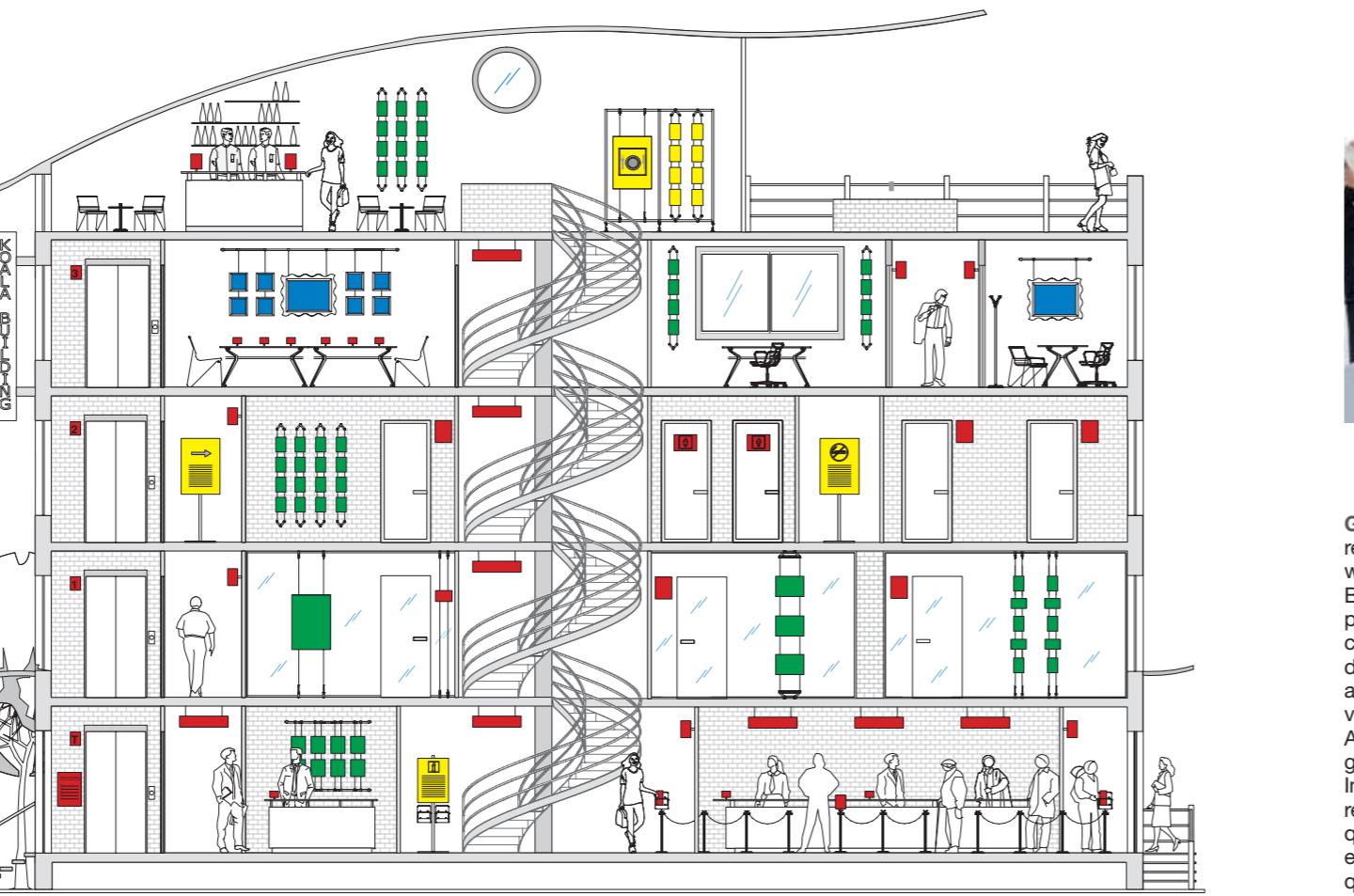
An innovative way to personalize your
sign system.

Un produit innovateur pour
personnaliser votre signalisation.

Ein innovativer Service zur
Personalisierung ihrer
Beschilderungen.

Un servicio innovador para
personalizar sus señales.

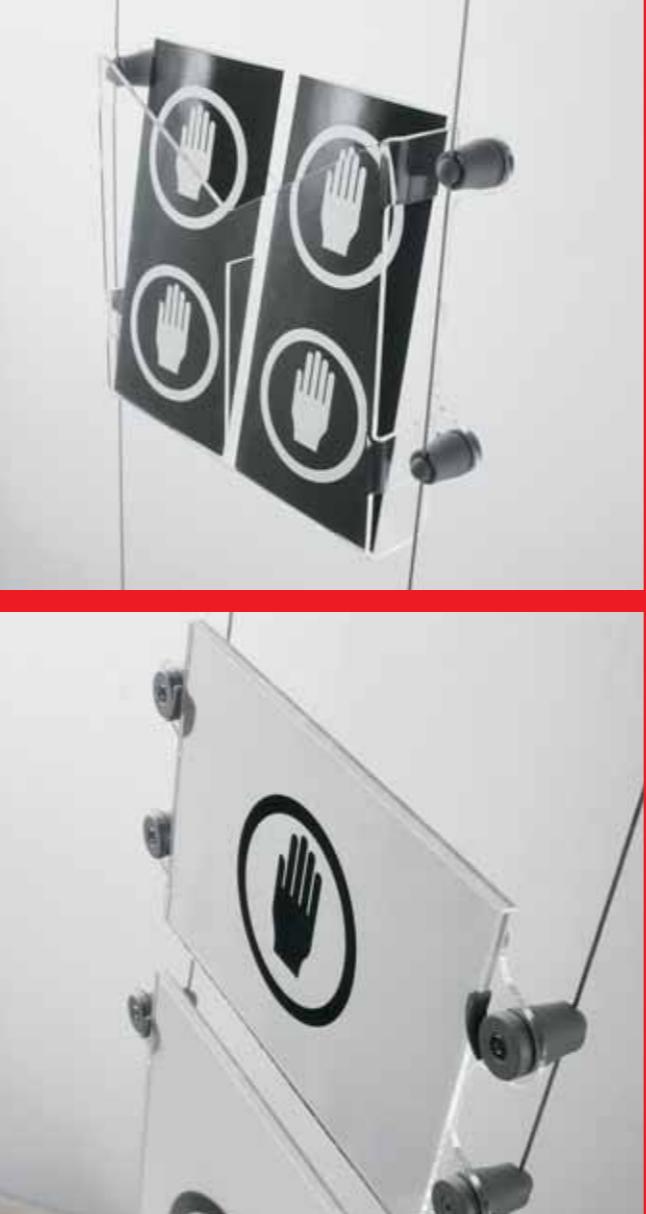
→ Infosystem è un programma, riservato esclusivamente ai professionisti e ai rivenditori specializzati Caimi Brevetti, che consente in modo assolutamente semplice e gratuito, la stampa di una gamma vastissima di cartelli informativi da utilizzare con i nostri sistemi di segnaletica Koala e Koala-T. Le esigenze di segnaletica e comunicazione di aziende, uffici, enti, attività commerciali e di servizi, ospedali ecc. trovano una facile soluzione tramite l'utilizzo di Infosystem, che permette la stampa del cartello nel formato desiderato (A5/A4/A3) e con numerose opzioni di personalizzazione. Infosystem è un servizio innovativo, che sfrutta le possibilità offerte dalle tecnologie informatiche, e permette ai professionisti e ai rivenditori specializzati Caimi Brevetti di fornire un importante valore aggiunto alla propria clientela.



GB → Infosystem is a programme for professionals and Caimi Brevetti retailers only, that allows the simple and free print of a wide range of signs to be used with our sign systems Koala and Koala-T. The requirements of signs and communication coming from companies, offices, corporations, stores and services, hospitals, etc. are easily solved by using Infosystem, as it enables you to print the sign in the wanted size (A5/A4/A3) and with many personalization options. Infosystem is an innovative system making the most of the possibilities given by information technology and enables professionals and Caimi Brevetti retailers to supply their client base with an important value added. F → Infosystem est un programme réservé exclusivement aux professionnels et aux détaillants spécialisés Caimi Brevetti, qui permet d'imprimer une vaste gamme de panneaux d'information à utiliser avec nos systèmes de signalisation Koala et Koala-T, de façon absolument simple et gratuitement. Les exigences de signalisation et communication d'entreprises, bureaux, organismes, activités de commerce et services, hôpitaux, etc. trouvent une solution facile en utilisant Infosystem, qui permet d'imprimer le panneau dans le format désiré (A5/A4/A3) et avec plusieurs options de personnalisation. Infosystem est un système innovateur qui utilise les possibilités données par les technologies informatiques et permet aux professionnels et aux détaillants spécialisés Caimi Brevetti de fournir une valeur ajoutée importante à sa clientèle. D → Infosystem ist ein Programm, das ausschließlich den Fachleuten und Fachhändlern von Caimi Brevetti vorbehalten bleibt. Es ermöglicht den absolut einfachen und kostenlosen Druck einer großen Anzahl an Informationsschildern, die mit unseren Anzeigesystemen Koala und Koala-T verwendet werden. Die Anforderungen von Firmen, Büros, Behörden, kommerziellen Aktivitäten, Krankenhäusern in Bezug auf Hinweisschilder finden mit Infosystem eine einfache Lösung, die den Druck des Schildes im gewünschten Format (A5/A4/A3) und mit zahlreichen Möglichkeiten der persönlichen Gestaltung ermöglicht. Infosystem ist ein innovativer Service, der die Möglichkeit nutzt, die ihm von der Informatiktechnologie angeboten wird und es den Fachleuten und Fachverkäufern von Caimi Brevetti erlaubt, ihrer Kundschaft einen wichtigen Zusatzwert zu liefern. E → Infosystem es un programa, reservado exclusivamente a los profesionales y a los vendedores especializados Caimi Brevetti, que permite de forma totalmente sencilla y gratuita, imprimir una amplísima gama de carteles informativos que se utilizan con nuestros sistemas de señalización Koala y Koala-T. Las exigencias de señalización y comunicación de empresas, oficinas, organismos, actividades comerciales y de servicios, hospitales, etc. encuentran una fácil solución utilizando Infosystem, que permite imprimir el cartel en el formato deseado (A5/A4/A3) y con numerosas opciones de personalización. Infosystem es un sistema innovador, que aprovecha las posibilidades que ofrece la tecnología informática y permite que los profesionales y los vendedores especializados Caimi Brevetti proporcionen un importante valor añadido a su clientela.

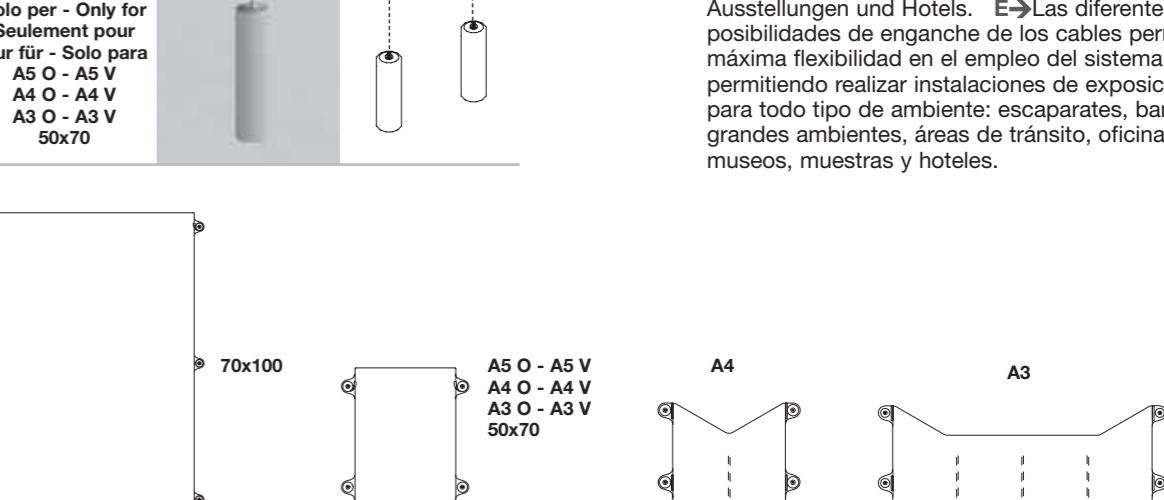
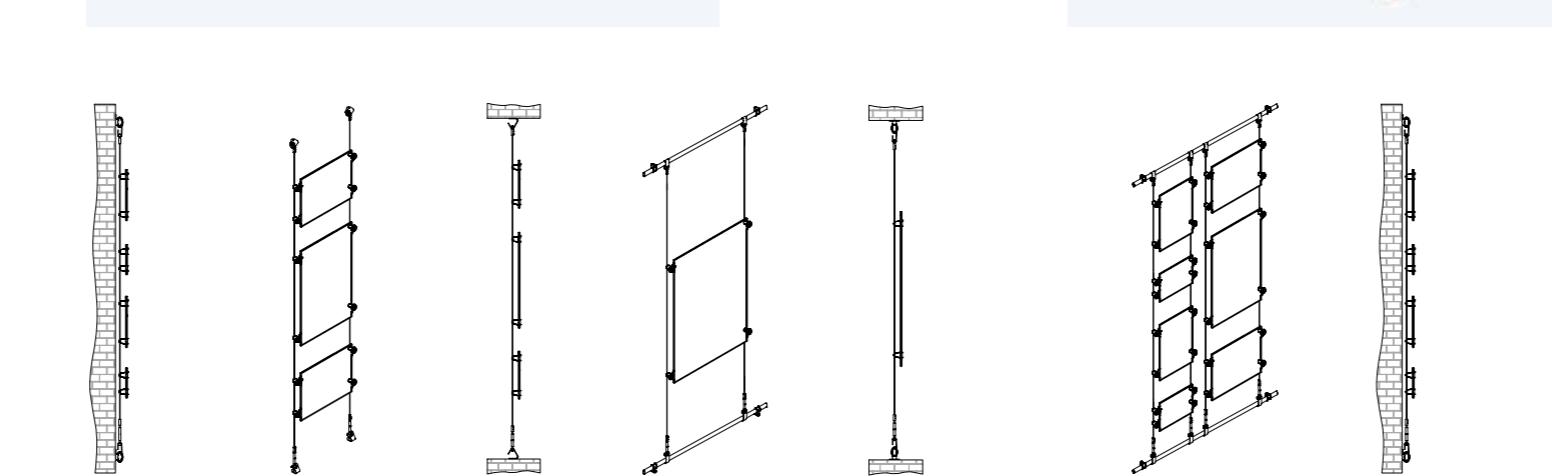
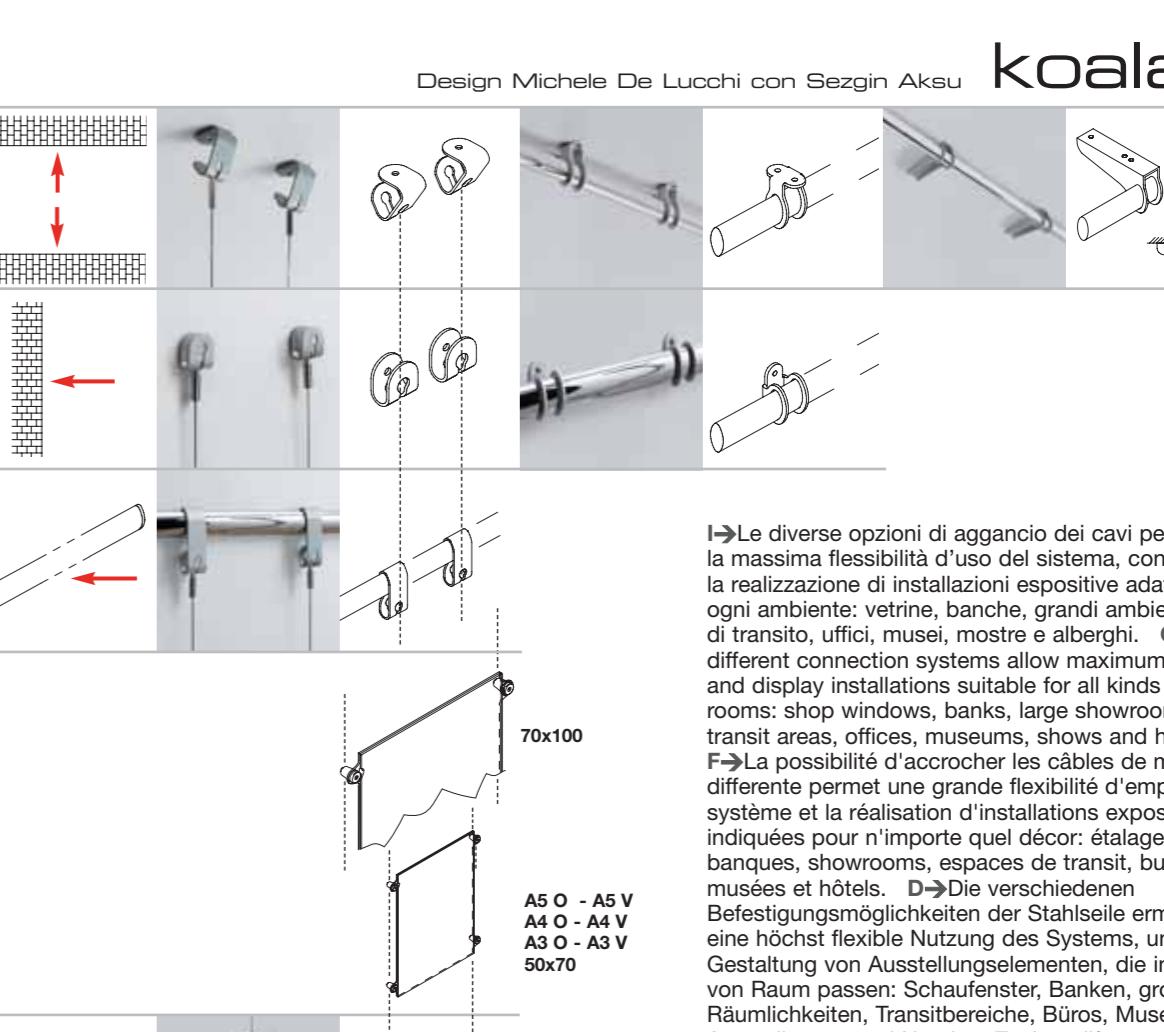


I morsetti di aggancio sono dotati di una levetta che permette una facile apertura e chiusura dell'espositore. GB→The connection clamps are equipped with a little lever allowing a simple opening and closing of the display. F→Les étaux d'accrochage sont pourvus d'un petit levier qui permet d'ouvrir et fermer aisément le présentoir. D→Die Verbindungsklammern sind mit einem kleinen Hebel ausgestattet, welches erleichtertes Öffnen und Schliessen der Displays erlauben. E→Las morzadas de conexión están dotadas de una altura que permite abrir y cerrar facilmente el expositor.

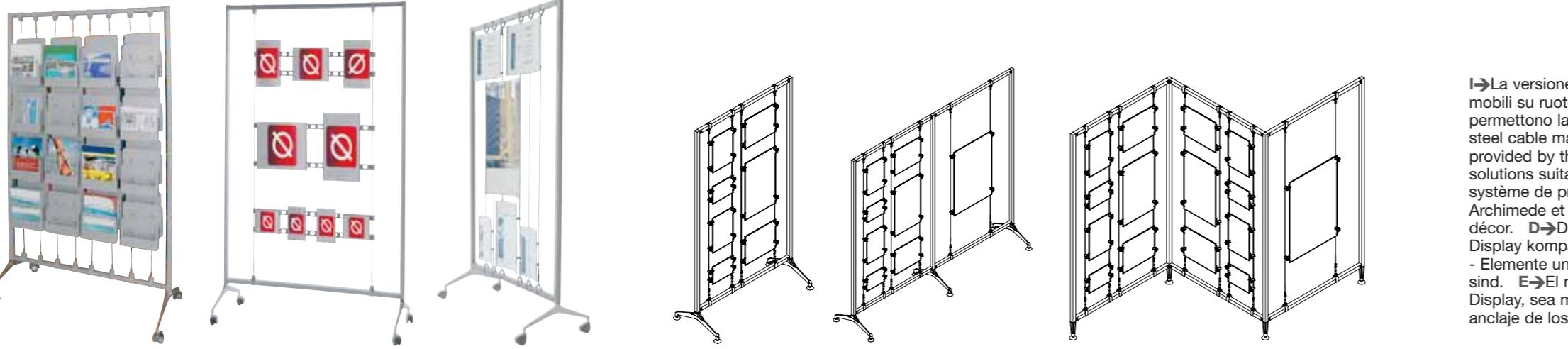


I→Sistema brevettato di segnalética e comunicación composto da una serie completa di espositori e portadepliant in metacrilato trasparente, disponibili in diversi formati, liberamente aggregabili e posizionabili su cavi di acciaio o a parete. I morsetti di aggancio sono in tecnopoliomeri. GB→Patented sign and communication system formed by a complete line of display units and depliants holders in transparent methacrylate, available in several sizes, they can be freely combined and fixed on steel cables or on the wall. High-tech polymer connecting terminals. F→Système breveté de signalétique et communication composé d'une gamme complète de présentoirs et porte-dépliants en méthacrylate transparent, disponibles en plusieurs formats qu'on peut unir et positionner librement sur cable en acier ou directement au mur. Pinces d'accrochage en technopolymère. D→Patentiertes Schilder- und Kommunikationssystem. Eine komplette Linie von Schildern aus transparentem Kunststoff, welche frei an Seilen aufgehängt oder fix an die Wand montiert werden können. Die Schilder sind in vielen Größen, welche untereinander kombiniert werden können, erhältlich. Befestigungen aus Technopolymer. E→Sistema patentado de señalización y comunicación compuesto por una serie completa de expositores y portafolletos en metacrilato transparente, disponible en diversos formatos, pueden combinarse y fijarse a los cables de acero o a pared. Los terminales de conexión son en tecnopoliómero.

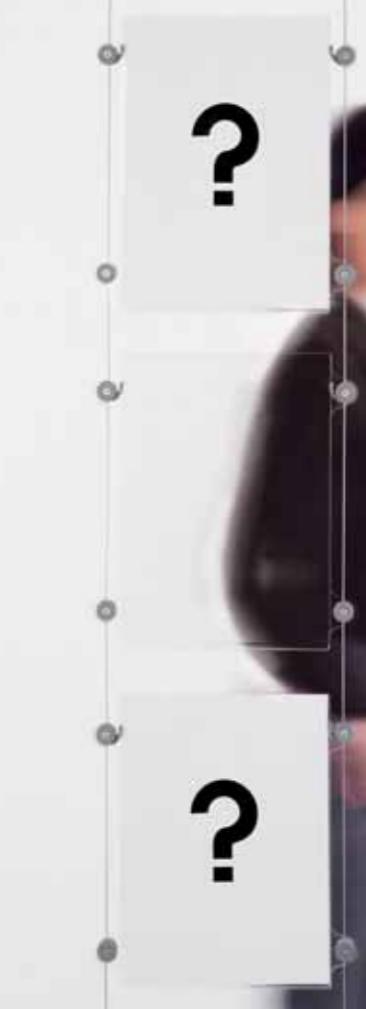
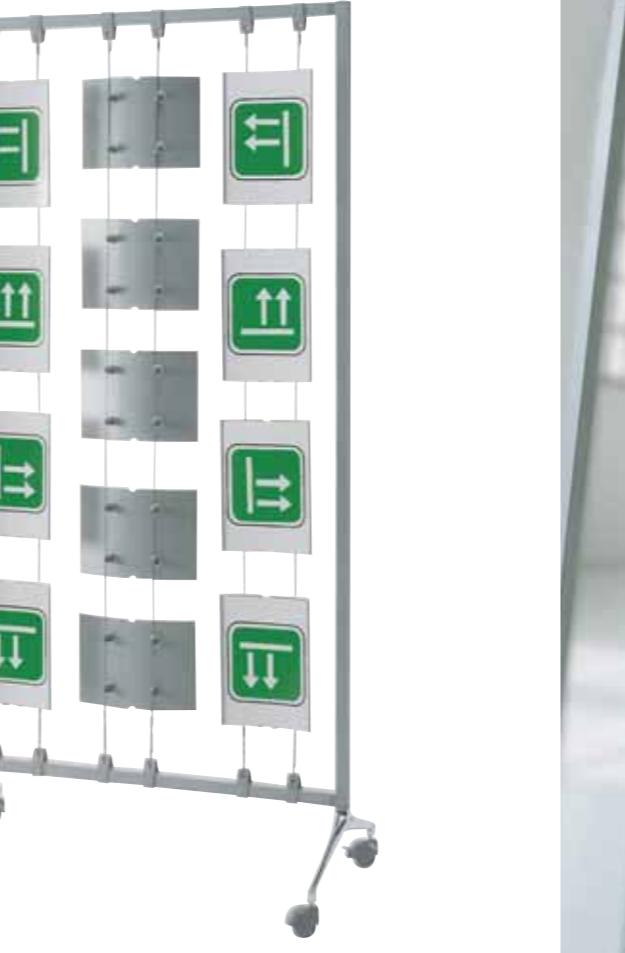


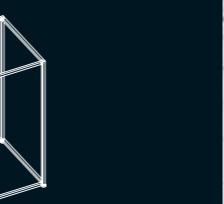
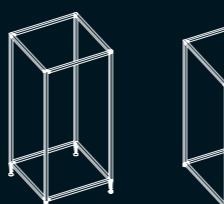
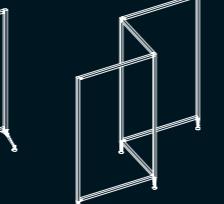
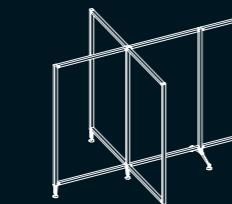
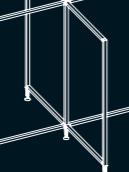
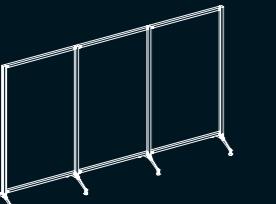
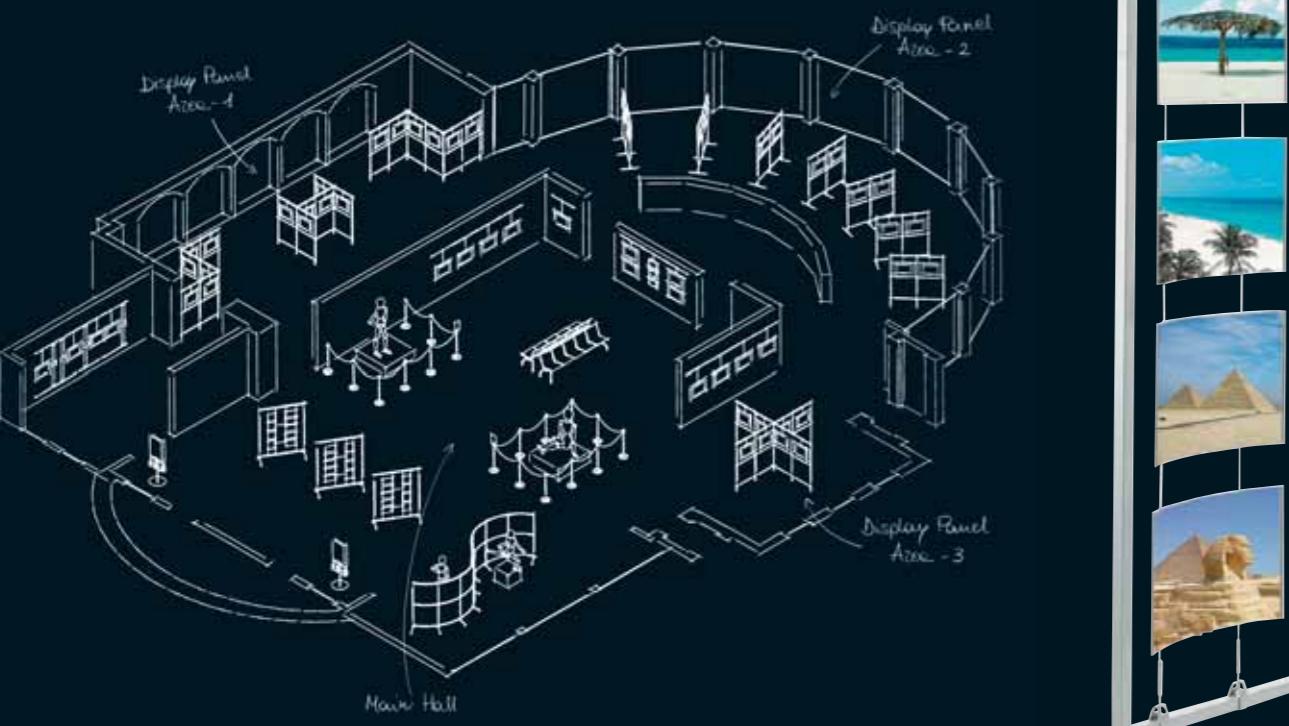




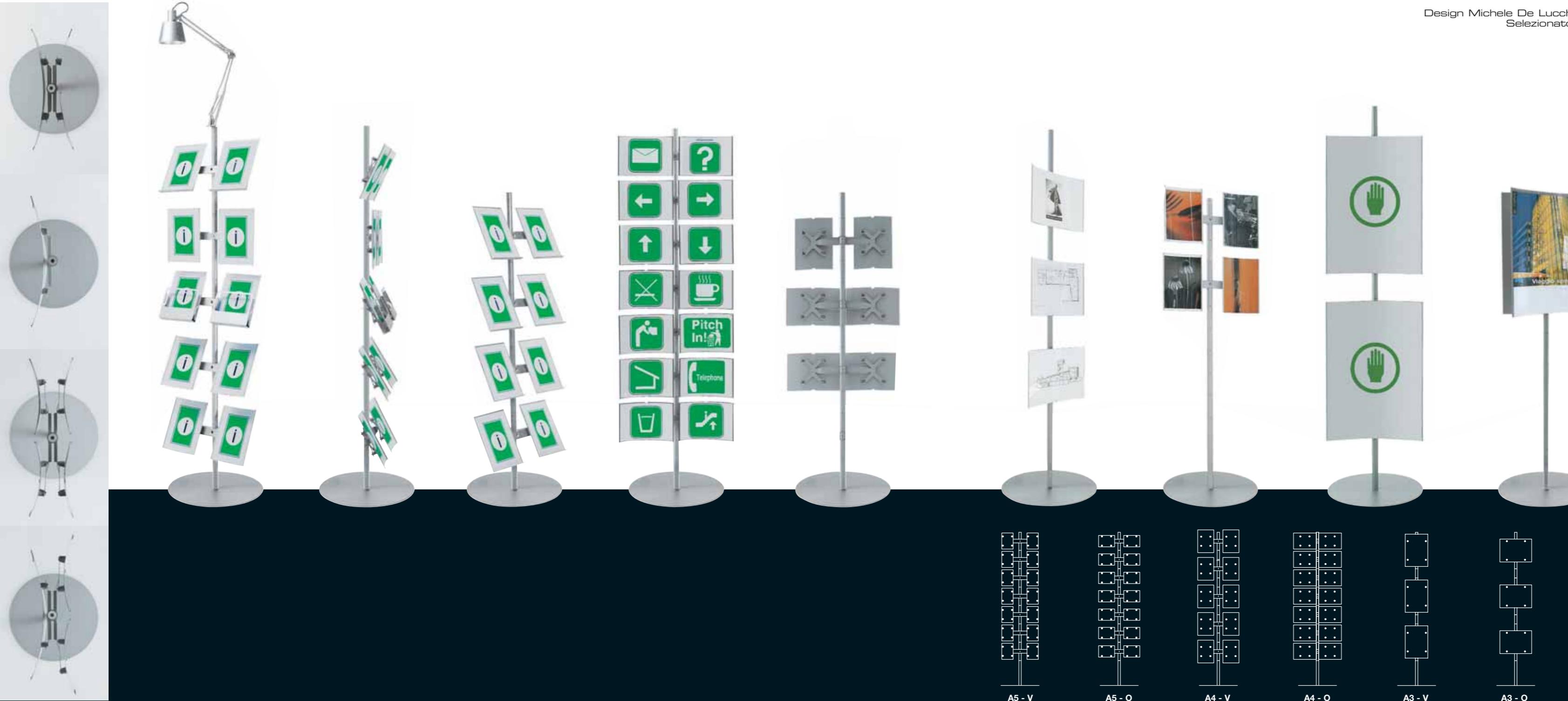


La versione su cavo d'acciaio di Koala / Koala-T è compatibile con il sistema di espositori Archimede Display, sia mobili su ruote che fissi. Le svariate opzioni di configurazione del sistema Archimede e di fissaggio degli espositori permettono la realizzazione di installazioni espositive adatte ad ogni ambiente. **G** The Koala / Koala-T model on steel cable matches the system of display units Archimede Display, both wheeled and fixed. The arrangement options provided by the Archimede system and the connection possibilities given by the display units allow to carry out display solutions suitable for all kinds of settings. **F** Le modèle Koala / Koala-T sur câble en acier est compatible avec le système de présentoirs Archimede Display, sur roulettes ou fixe. Les maintes options de configurations du système Archimede et d'accrochement des présentoirs permettent la réalisation d'installations indiquées pour n'importe quel décor. **D** Die Stahlseilausführung von Koala / Koala-T ist mit der Linie von Kommunikationselementen Archimede Display kompatibel, sowohl beweglich auf Rollen als auch fix. Die unzähligen Kombinationsmöglichkeiten der Archimede - Elemente und Arten der Befestigung der Ausstellungselemente garantieren Lösungen, die für jeden Raum geeignet sind. **E** El modelo con cables en acero de Koala / Koala-T es compatible con el sistema de estantes Archimede Display, sea móviles sobre ruedas sea fijos. Las diferentes posibilidades de configuración del sistema Archimede y de anclaje de los mostradores permiten realizar instalaciones expositivas aptas para todo tipo de ambiente.



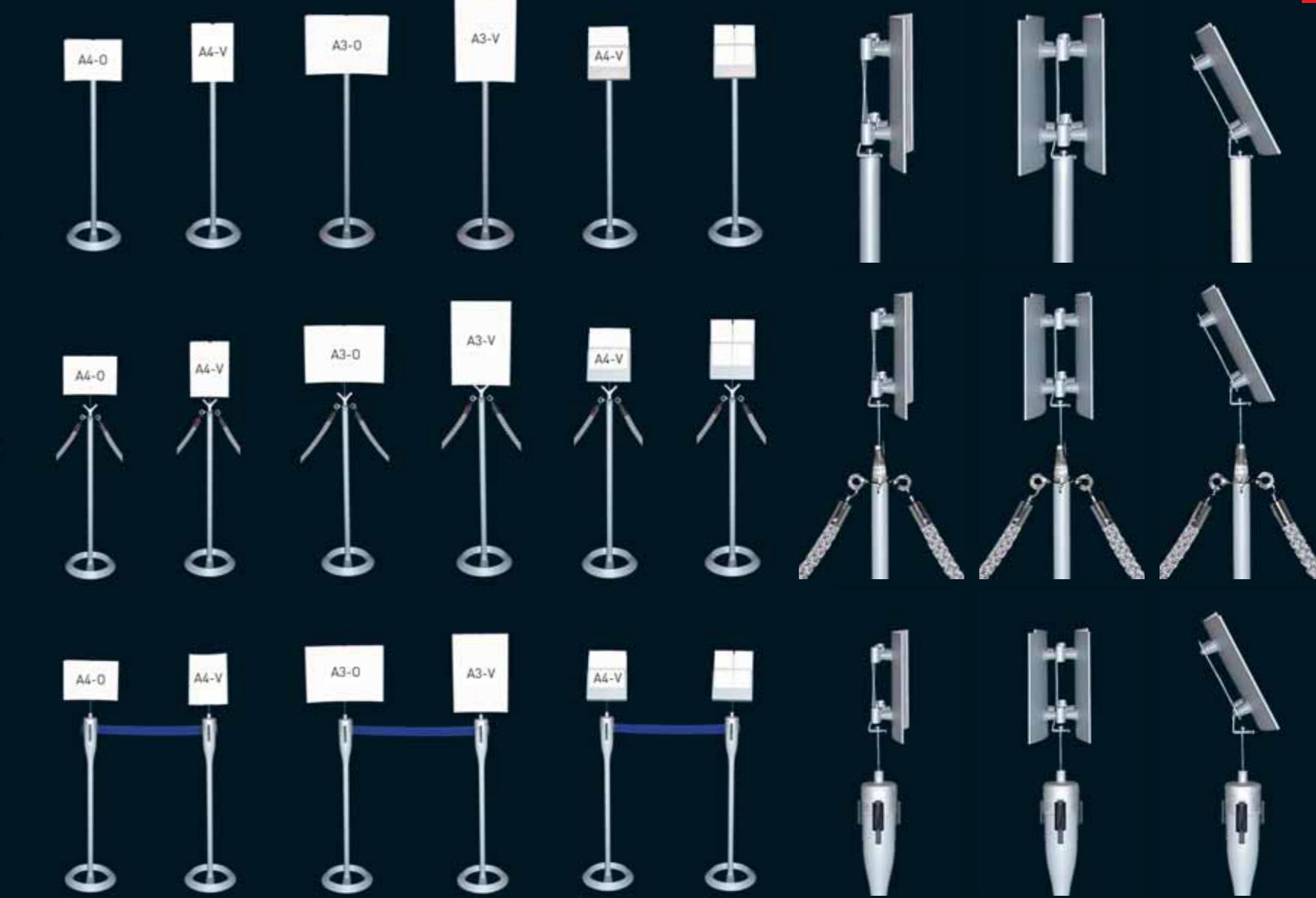






→Gli espositori del sistema Koala possono essere fissati ad appositi supporti in acciaio verniciato che ne consentono l'utilizzo su piantana. I supporti inclinati per leggi ed espositori permettono l'inclinazione dell'espositore verso l'alto o verso il basso per facilitare la lettura. Le diverse opzioni di aggancio degli espositori permettono la massima flessibilità d'uso del sistema, anche con configurazioni bifronte. **GB**→The display units of the Koala system can be fastened to special supports in epoxy painted steel to allow its use on a standard. The inclined supports for the book-rest allow to tilt the display unit upwards or downwards for an easier reading. The various connections available for the display units ensure maximum flexibility of use, even with two-faced configurations. **F**→Les présentoirs du système Koala s'accrochent aux supports en acier peint qui en permettent l'emploi sur montant. Les supports inclinés pour présentoirs permettent de les incliner vers le haut ou le bas et faciliter ainsi la lecture. Plusieurs possibilités d'accrochage rendent le système extrêmement flexible, même avec configurations à double face. **D**→Die Aussteller des Systems Koala können auf speziell beschichteten Stahlhalterungen befestigt werden, die deren Verwendung auf dem Ständer ermöglichen. Die geneigten Halterungen für Lesepulte und Aussteller ermöglichen die Neigung des Ausstellers nach oben oder unten, um das Lesen zu erleichtern. Die verschiedenen Einhakmöglichkeiten der Aussteller bieten höchste Flexibilität bei der Verwendung des Systems, auch mit Konfigurationen mit zwei Vorderfronten. **E**→Los expositores del sistema Koala pueden fijarse con soportes de acero recubierto que permiten utilizar su base. Los soportes inclinados para atriles y los expositores, permiten la inclinación del expositor hacia arriba o hacia abajo para facilitar la lectura. Las diferentes opciones de enganche de los expositores permiten la máxima flexibilidad de uso del sistema, incluso con configuración bifrontal.





I→Colonnine Battista disponibili in tre versioni: colonnina a 4 vie con nastro estensibile di lunghezza massima 260 cm; colonnina con cordone; colonnina semplice in tre altezze. Gli espositori e i portadepliant Koala possono essere applicati alle colonnette e liberamente combinati tra loro. **GB**→Battista stanchions are available in three options: either a 4-way connection with a 260 cm retractable tape; or with a cord; or a single stanchion with three different heights. The Koala display units and leaflet dispensers can also be used with the stanchions. **F**→Colonnettes Battista disponibles en trois versions: colonnette à 4 voies avec ruban extensible de 260 cm; colonnette avec cordon; colonnette simple en trois hauteurs. Présentoirs et porte-dépliants Koala peuvent être accrochés aux colonnettes, à combinaisons libres. **D**→Die Battista Ständer sind in drei Versionen lieferbar. Als Ständer mit einem Kopfteil mit drei Verbindungsmöglichkeiten und einem 260 cm langem ausziehbarem Absperrband, als Version mit Absperreil oder als Einzelständer mit zwei verschiedenen Höhen. Die Koala Displays und Propekthalter können ebenfalls mit den Ständern kombiniert werden. **E**→Las columnas Battista están disponibles en tres opciones: cualquier conexión 4vias con una cinta retráctil de 260 cm; o con una cuerda; o una sola columna con tres diferentes alturas. Los expositores y los dispensadores de folletos de Koala se pueden también utilizar con las columnas.



La Triennale di Milano (Italy)



I→La colonnina con nastro estensibile della serie Battista è ottenuta mediante una sofisticata lavorazione del tubolare d'acciaio che viene conificato per poter passare da un ø 70 mm ad un ø 32 mm. Questa tecnologia permette di realizzare una colonnina dalla forma sinuosa, esile nella parte inferiore per ridurre l'impatto visivo.
GB→The small column with retractable tape of the line Battista is obtained through a sophisticated working of the steel tubular, which is cone-shaped to change from a 70 mm dia to 32 mm dia. This technology allows to carry out a sinuous column; thin in the lower part for a lower visual impact. F→La colonnette avec ruban extensible de la série Battista est obtenue au moyen d'un travail sophistiqué du tubulaire d'acier qui devient conique pour pouvoir changer de ø 70 mm à ø 32 mm. Cette technologie permet de réaliser une petite colonne à la forme sinuose; mince dans la partie inférieure pour réduire l'impact visuel. D→Die kleine Säule mit ausziehbarem Band der Serie Battista wird durch eine innovative Bearbeitung des Stahlrohrs erhalten, welches eingerammt wird, um von einem anfänglichen Durchm. 70 mm in einen mit 32 mm zu passen. Diese Technologie ermöglicht es, eine Säule mit gewundener Form zu erzeugen, der im unteren Teil schlank ist, und dadurch eleganter wirkt. E→La columna con cinta extensible de la serie Battista se obtiene mediante un sofisticado proceso del tubo de acero que se conifica para poder pasar de un ø 70 mm a un ø 32 mm. Esta tecnología permite realizar una columna de forma sinuosa, delgada en la parte inferior, para reducir el impacto visual.



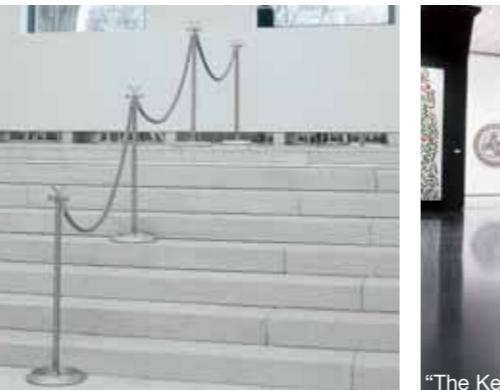
Nuova Fiera Milano - Rho (Italy)



"The Keith Haring Show", La Triennale di Milano (Italy)

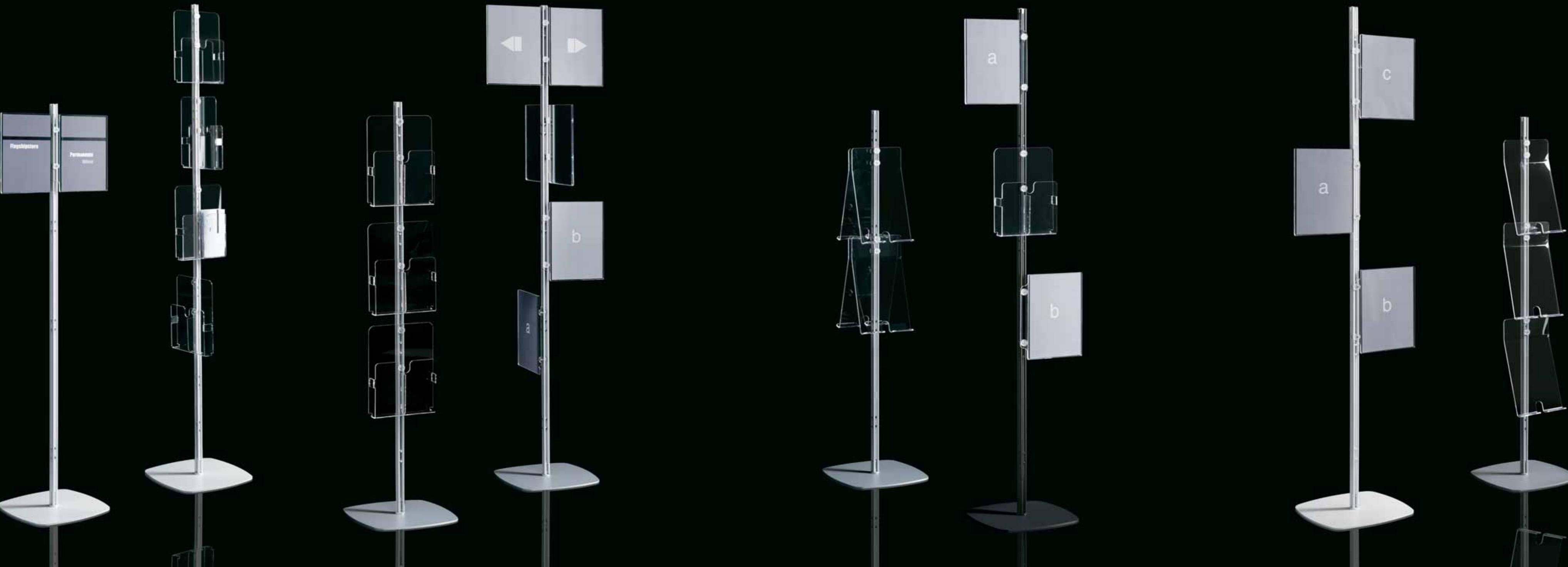


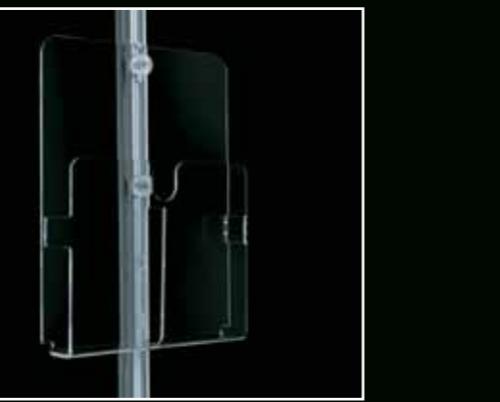
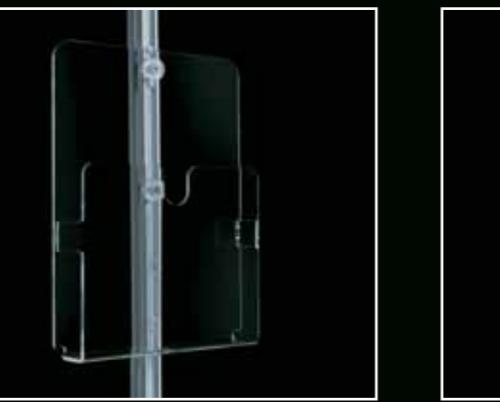
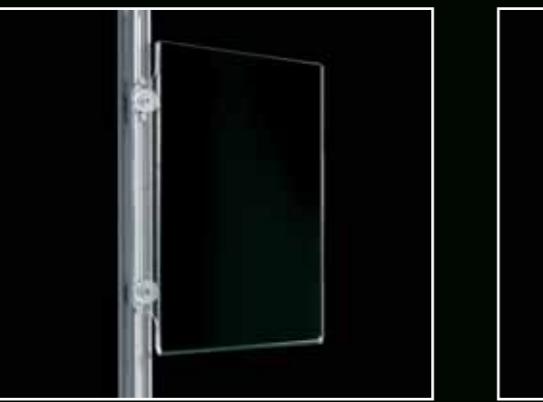
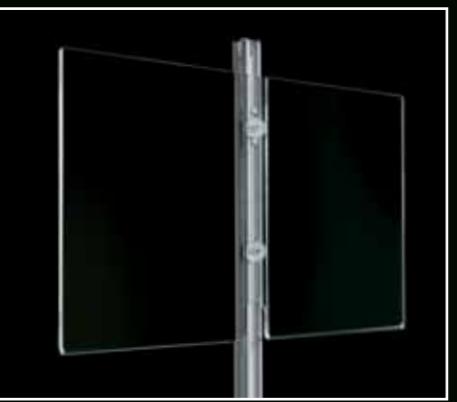
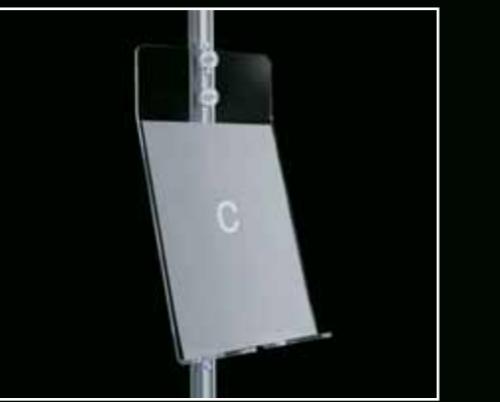
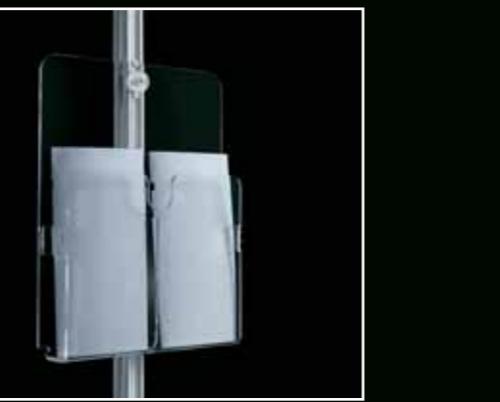
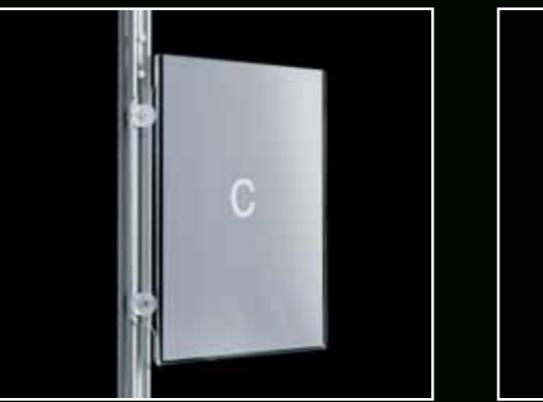
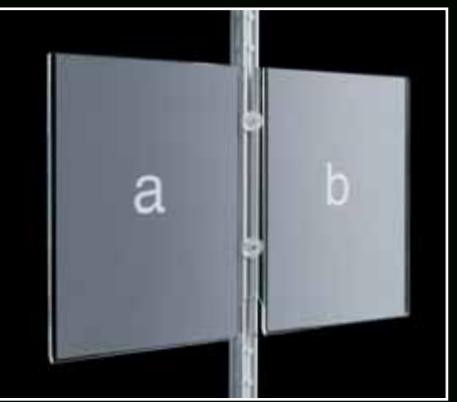
La Triennale di Milano (Italy)



"The Keith Haring Show", La Triennale di Milano (Italy)



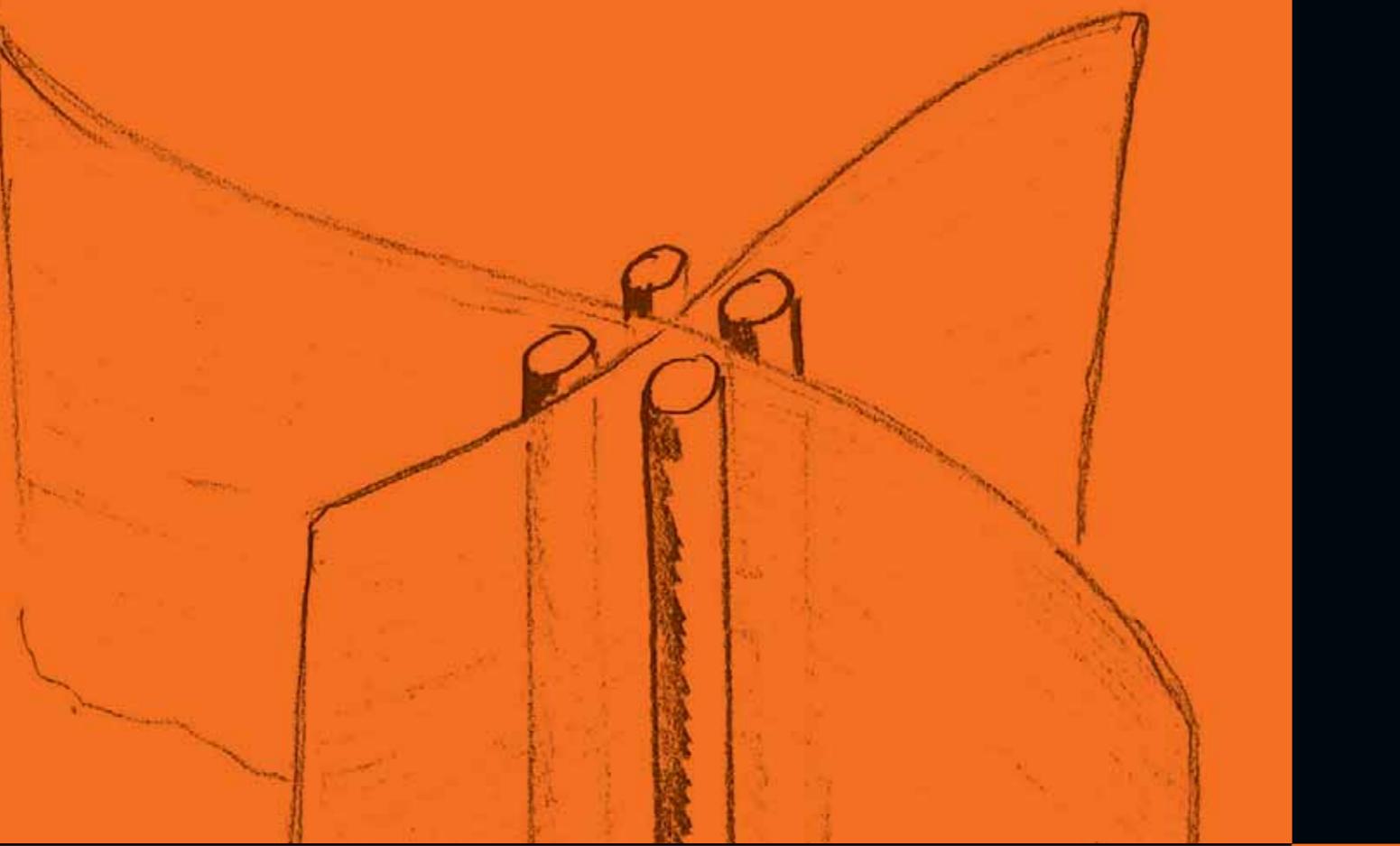




I→Gli accessori in metacrilato trasparente permettono di ottenere totem polifunzionali idonei a risolvere svariate esigenze espositive o di comunicazione. **G**→The fittings in transparent methacrylate form multipurpose totems, that meet all kinds of display or communication requirements. **F**→Les accessoires en méthacrylate transparent permettent d'obtenir des totems multifonctionnels indiqués pour plusieurs exigences expositives ou de communication. **D**→Mit dem Zubehör aus transparentem Methacrylat können Mehrzweck-Totem hergestellt werden, mit denen verschiedene Ausstellungs- oder Kommunikationsanforderungen erfüllt werden können. **E**→Los accesorios en metacrilato transparente permiten obtener tótems polifuncionales idóneos para resolver diferentes exigencias de exposición o de comunicación.



arianna



Design Caimi Lab





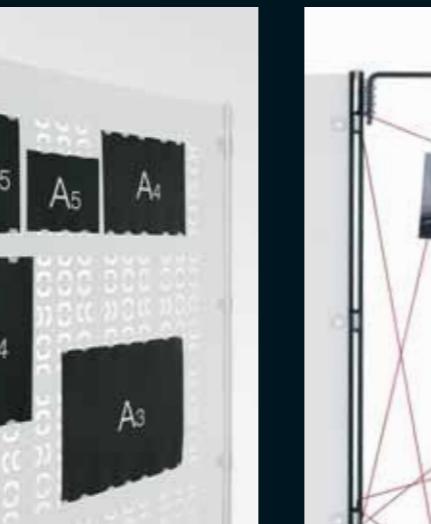
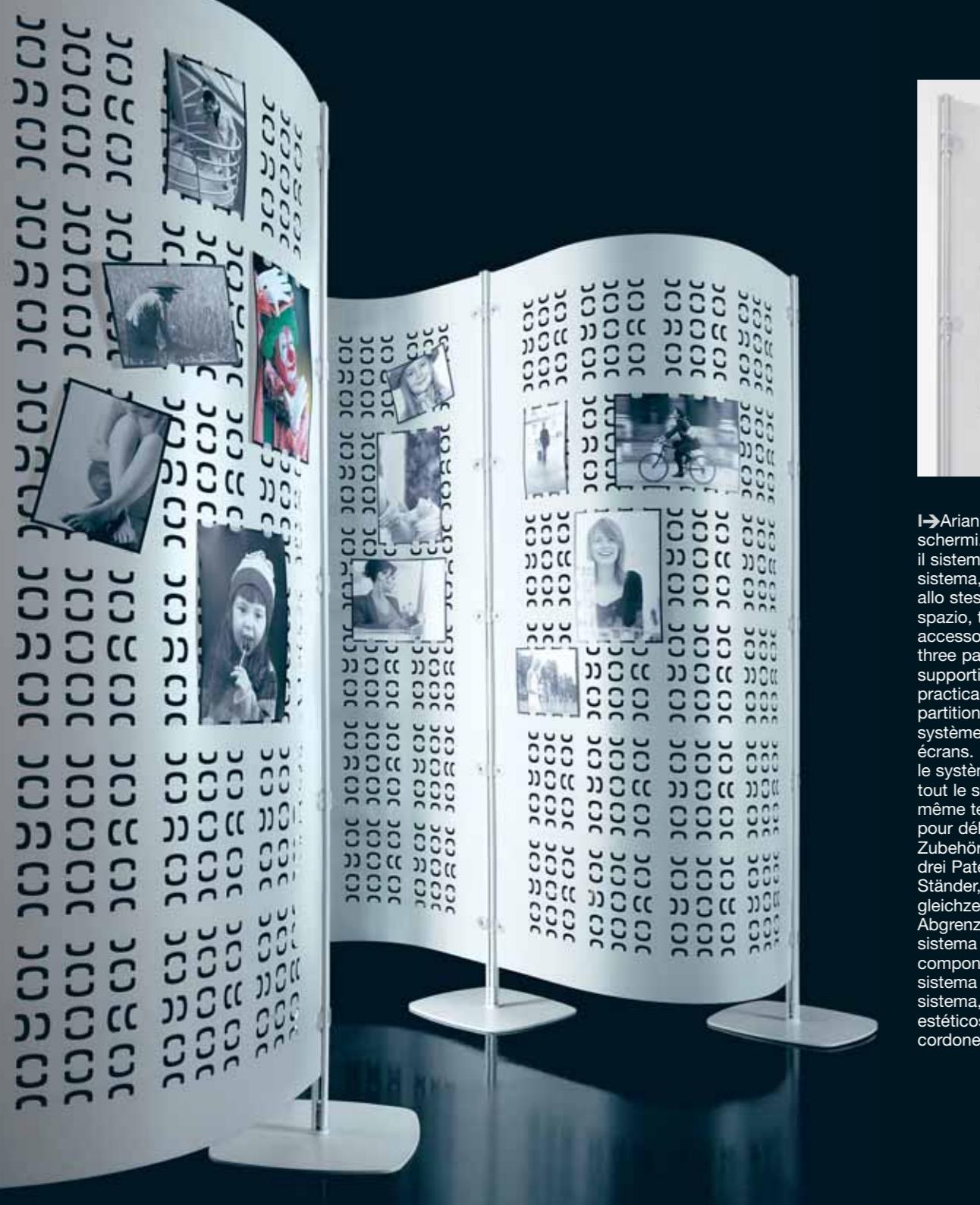
I→Lo schermo divisorio brevettato
Pop-up è disponibile anche nella
versione in policarbonato trasparente.
GB→The patented partition screen
Pop-up is available also in the
transparent polycarbonate model.
F→Le cloison breveté Pop-up est
disponible aussi dans le modèle en
polycarbonate transparent.
D→Die patentierte Pop-up Trennwand
ist auch in der Version aus
transparentem Polycarbonat erhältlich.
E→La pantalla divisoria patentada
Pop-up también existe en versión
policarbonato transparente.











→ Arianna è un innovativo sistema modulare di complementi, colonnine, espositori e schermi. I forti contenuti di innovazione sono garantiti dai 3 brevetti che proteggono il sistema. Il progetto nasce dallo studio del montante, colonna portante di tutto il sistema, che si arricchisce di oggetti, complementi e accessori funzionali ed estetici allo stesso tempo, quali basi decorative, pannelli divisorii flessibili, cordoni delimitaspazio, teli, espositori ecc. **GB**→Arianna is an innovative, modular system of accessories, display units and screens. The innovative features are ensured by the three patents, that protect the system. It's the outcome of a study of the upright, supporting the whole system, enriched with objects, fittings and accessories, practical and attractive at the same time, such as ornamental bases, flexible partitions, space-defining strings, panels, display-units, etc. **F**→Arianna est un système à éléments innovateur formé d'accessoires, colonnettes, présentoirs et écrans. Les caractéristiques innovatrices sont garanties par 3 brevets qui protègent le système. Le projet est le résultat de l'étude du montant, la colonne portante de tout le système, qui s'enrichit d'objets, accessoires fonctionnels et esthétiques au même temps, tels que bases décoratives, panneaux mitoyens flexibles, cordons pour délimiter l'espace, toiles, présentoirs, etc. **D**→Arianna ist ein Modulsystem mit Zubehör, Säulen, Ausstellern und Schirmen. Der stark innovative Gehalt wird durch drei Patente gewährleistet, die das System schützen. Das System besteht aus einem Ständer, der das gesamte System trägt. Dieser wird durch funktionelles und gleichzeitig ästhetisches Zubehör wie dekorative Basen, flexible Trennwände, Abgrenzungsseile, Tücher, Aussteller usw. bereichert. **E**→Arianna es un innovador sistema modular de complementos, columnas, expositores y pantallas. Su componente de gran innovación está garantizado por tres patentes que protegen el sistema . El proyecto nace del estudio del montante, columna portante de todo el sistema, que se completa con objetos, complementos y accesorios, funcionales y estéticos al mismo tiempo, como bases decorativas, paneles divisorios flexibles, cordones delimitadores de espacio, lonas, expositores, etc.









I→ Il montante del sistema Arianna può essere fissato a parete mediante supporti realizzati in acciaio galvanizzato.

GB→ The upright of the Arianna system can be wall-mounted through supports carried out in galvanized steel.

F→ Le montant du système Arianna peut être fixé au mur à l'aide de supports réalisés en acier galvanisé.

D→ Der Ständer des Systems Arianna kann mit Halterungen aus galvanisiertem Stahl an der Wand befestigt werden.

E→ El montante del sistema Arianna puede fijarse a la pared mediante soportes de acero galvanizado.





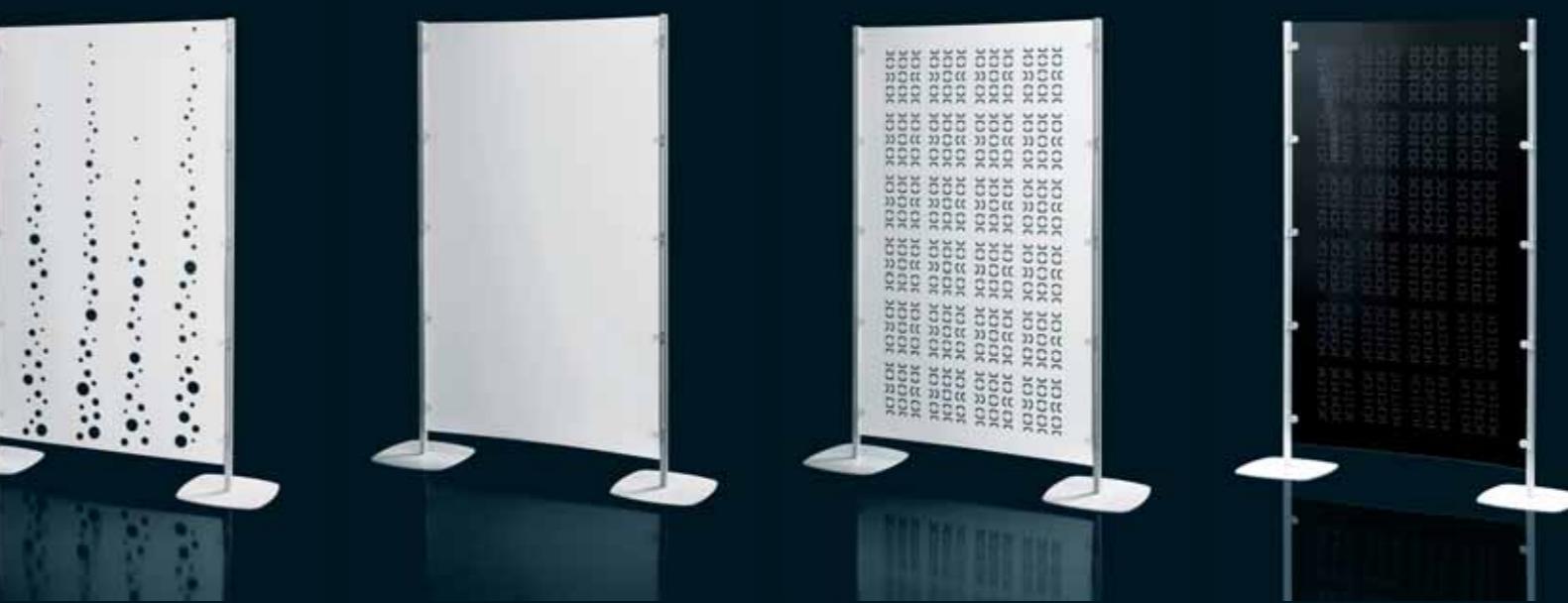
I→I cavi elastici liberamente applicabili alla struttura permettono di ottenere una rete a maglia variabile che consente di appendere messaggi e materiale grafico. Disponibili nelle finiture bianco e rosso. GB→The resilient cables to be connected to the structure freely allow to obtain a varying mesh for the hanging of messages and literature. Available in white and red.



F→Les câbles élastiques qui peuvent être appliqués à la structure librement permettent d'obtenir une maille variable où l'on peut accrocher messages et matériel graphique. Disponibles en blanc et rouge. D→Die Plastikseile, die frei an der Struktur angebracht werden können, ermöglichen es ein variables Netz zu bilden, an das Nachrichten und Grafikmaterial gehängt werden können. Erhältlich in weißer und roter Endbehandlung. E→Los cables elásticos que pueden colocarse libremente en la estructura, permiten obtener una red de malla variable que consiente colgar mensajes y material gráfico. Disponible en blanco y rojo.

I→Telo in poliestere.
GB→Panel in polyester.
F→Panneau en polyester. D→Schwer Polyesterstertuch.
E→Lona en poliéster.

I→Gli schermi divisorii realizzati in policarbonato flessibile sono disponibili nelle seguenti versioni: bisatinato pieno, bisatinato con fori che delineano un disegno a "bolle e bollicine" o con feritoie riprese dal disegno della serie Pop-up che trasformano il pannello in un elemento espositivo di supporto alla comunicazione. GB→The partition screens in flexible polycarbonate are available in the following versions: two-sided satin finish, two-sided satin finish with holes to define a "bubble" pattern or with the same slits as in the Pop-up line, that change the panel into an additional display unit to increase communication.

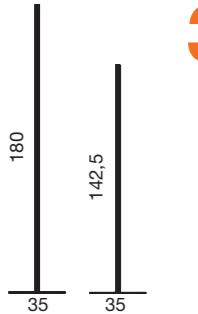


F→Les cloisons réalisées en polycarbonate flexible sont disponibles dans les versions suivantes: satiné double face plein, satiné double face avec trous qui tracent un dessin à "bulles" ou avec fentes qui suivent le dessin de la gamme Pop-up et transforment le panneau en un élément additionnel pour l'exposition et la communication. D→Die Trennwände aus flexilem Polykarbonat sind in den folgenden Versionen erhältlich: doppelt mattiert, doppelt mattiert mit Löchern, die ein "Blasen und Bläschen" Muster ergeben, oder doppelt mattier mit Schlitten. Letztere Variante wurde inspiriert vom Design der Serie Pop-up, welches das Paneel in ein Element zur Ausstellung und Kommunikation verwandelt. E→Las pantallas divisorias realizadas en policarbonato flexible están disponibles en las siguientes versiones: doble satinado compacto, doble satinado con orificios que marcan un dibujo de "burbujas" o con ranuras inspiradas en el diseño de la serie Pop-up que transforman el panel en un elemento expositivo de soporte para la comunicación.

I→Schermo divisorio brevettato Pop-up realizzato in policarbonato trasparente. GB→Patented partition screen Pop-up in transparent polycarbonate. F→Cloison breveté Pop-up réalisé en polycarbonate transparent. D→Patentierte Pop-up Trennwand aus transparentem Polycarbonat. E→Pantalla divisoria patentada Pop-up de policarbonato transparente.

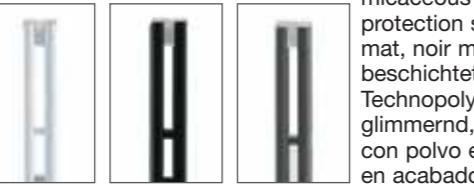
2 MONTANTI

UPRIGHTS
MONTANTS
STÄNDER
MONTANTES



3 FINITURE

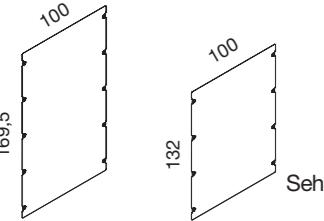
FINISHES
FINITIONS
ENDBEHANDLUNGEN
ACABADOS



→ Montanti in tondino d'acciaio verniciato con polveri epossidiche con tappo superiore in tecnopoliomer traslucido. Disponibili nelle finiture bianco opaco, nero micaceo, grigio metallizzato. **GB**→Uprights in powder-coated, steel rod with upper cap in translucent high-tech polymer. Available in mat white, micaceous black, metal grey. **F**→Montant en acier rond peint époxy avec protection supérieure en technopolymère translucide. Disponible en blanc mat, noir micacé, gris métallisé. **D**→Ständer aus mit Epoxidpulver beschichtetem Rundstahl mit oberem Deckel aus durchscheinendem Technopolymer. Erhältlich in den Endbehandlungen mattweiß, schwarz glimmernd, grau metallisiert. **E**→Montantes en redondo de acero recubierto con polvo epoxi con tapón superior de tecnopómero translúcido. Disponible en acabados blanco mate, negro micáceo y gris metálico.

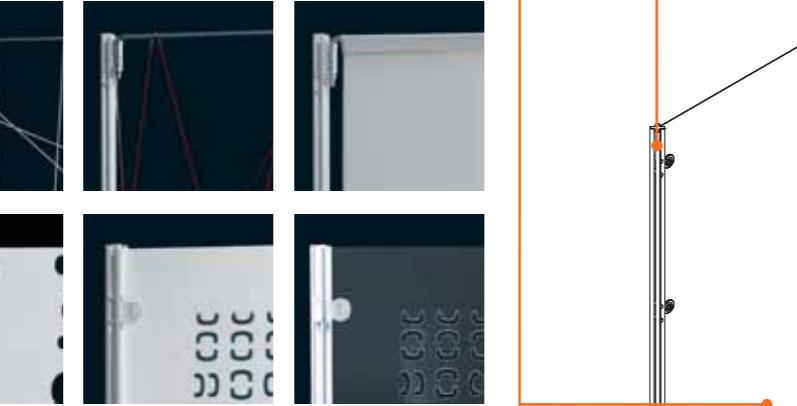
2 PANNELLI

PANELS
PANNEAUX
WÄNDE
PANELES



7 FINITURE

FINISHES
FINITIONS
ENDBEHANDLUNGEN
ACABADOS



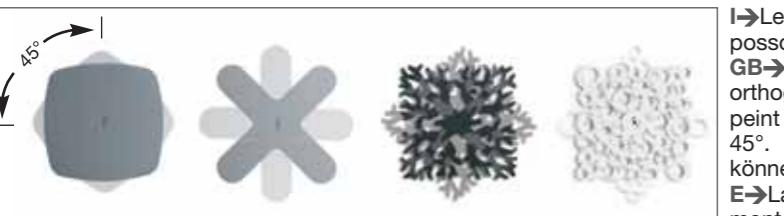
Vedi pag. 78-79
See page 78-79
Voir page 78-79
Sehen an der Seite 78-79
Ver a la pagina 78-79

6 BASI FINITURE

BASES
BASES
BASEN
BASES



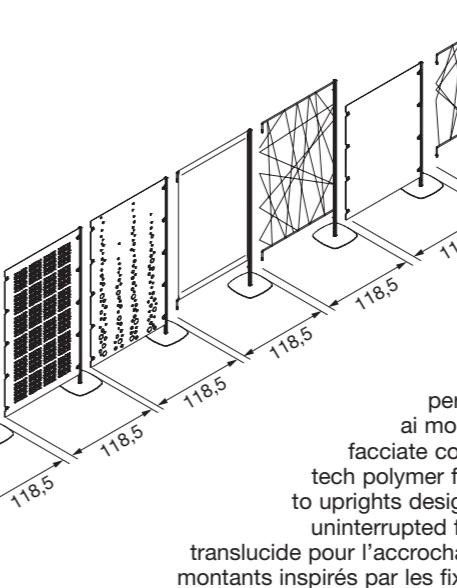
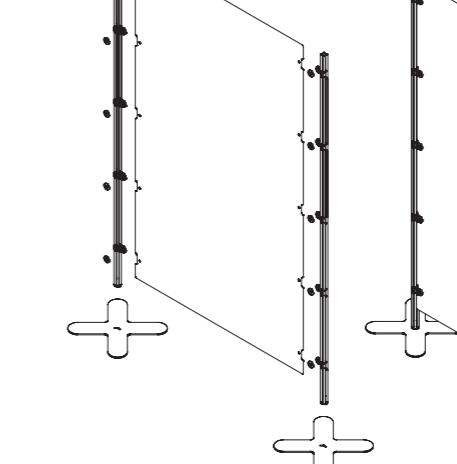
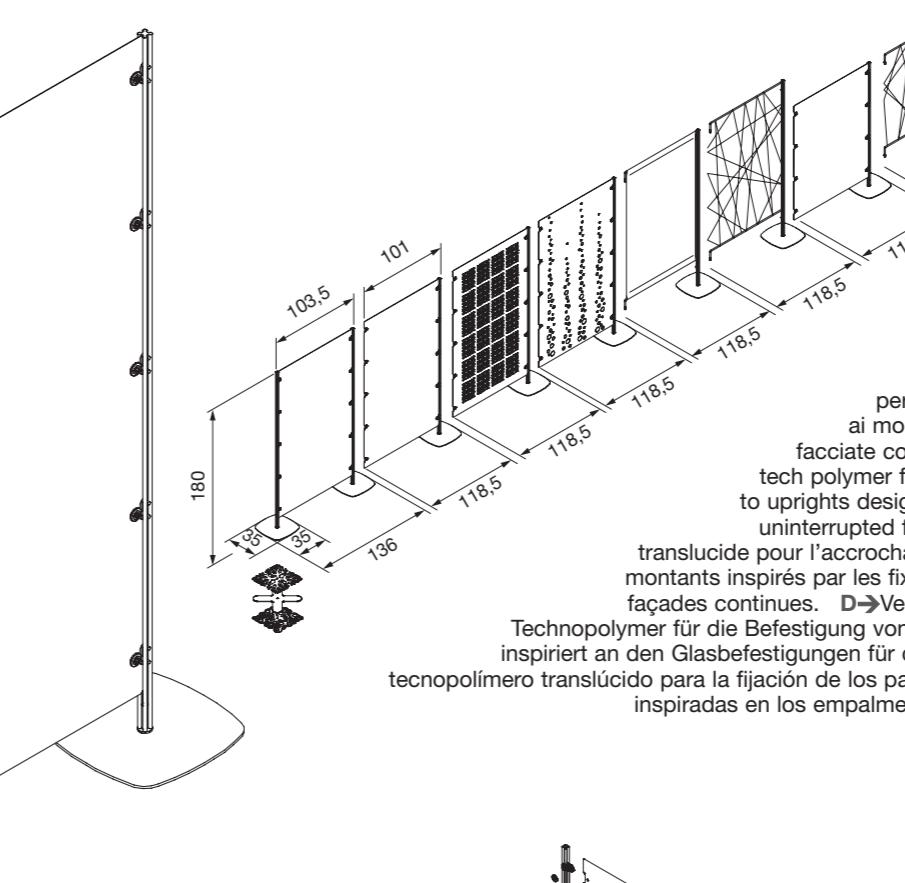
→ Basi in acciaio verniciato con polveri epossidiche. **GB**→Bases in powder-coated steel. **F**→Bases en acier peint époxy. **D**→Basis aus mit Epoxidpulver beschichtetem Stahl. **E**→Bases de acero recubierto con polvo epoxi.



→ Le basi in acciaio verniciato con polveri epossidiche possono essere montate sia in posizione ortogonale che a 45°. **GB**→The powder-coated steel bases may be mounted orthogonally or 45 degree-angled. **F**→Les bases en acier peint époxy peuvent être montées en position orthogonale et à 45°. **D**→Die Basen aus mit Epoxidpulver beschichtetem Stahl können sowohl rechtwinklig als auch bei 45° montiert werden. **E**→Las bases de acero recubierto con polvo epoxi pueden montarse tanto en posición ortogonal como en 45°.

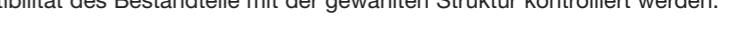
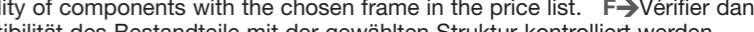
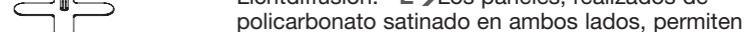
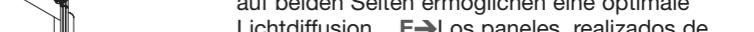
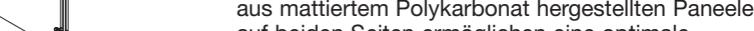
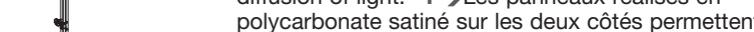
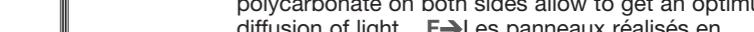
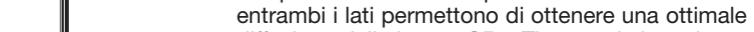


Dimensioni in cm
Dimensions in cm
Dimensions en cm
Dimensionen in cm
Dimensiones en cm



→ Giunti in tecnopoliomer traslucido per il fissaggio dei pannelli in policarbonato ai montanti ispirati agli attacchi per vetro delle facciate continue. **GB**→Joints in translucent high-tech polymer for the fastening of polycarbonate panels to uprights designed like the connection for the panes of uninterrupted facades. **F**→Barres en acier chromé avec joints d'accrochage aux montants en tecnopoliomer translucide. **D**→Verchromter Stahlstab mit Verbindungsstück für die Befestigung von Polykarbonat Paneelen an den Pfeilern, inspiriert an den Glasbefestigungen für durchgehende Fassaden. **E**→Juntas en tecnopoliomer translúcido para la fijación de los paneles en policarbonato a los montantes, inspiradas en los empalmes para cristal de las fachadas continuas.

→ Aste in acciaio cromato con giunti di collegamento ai montanti in tecnopoliomer traslucido. **GB**→Rods in chrome-plated steel with joints for the fastening of polycarbonate panels to uprights inspired by the connections for the glass panels of continuous facades. **F**→Barres en acier chromé avec joints d'accrochage aux montants en tecnopoliomer translucide. **D**→Verchromter Stahlstab mit Verbindungsstück für die Pfeiler aus durchscheinendem Technopolymer. **E**→Varillas de acero cromado con juntas de conexión a los montantes de tecnopoliomer translúcido.

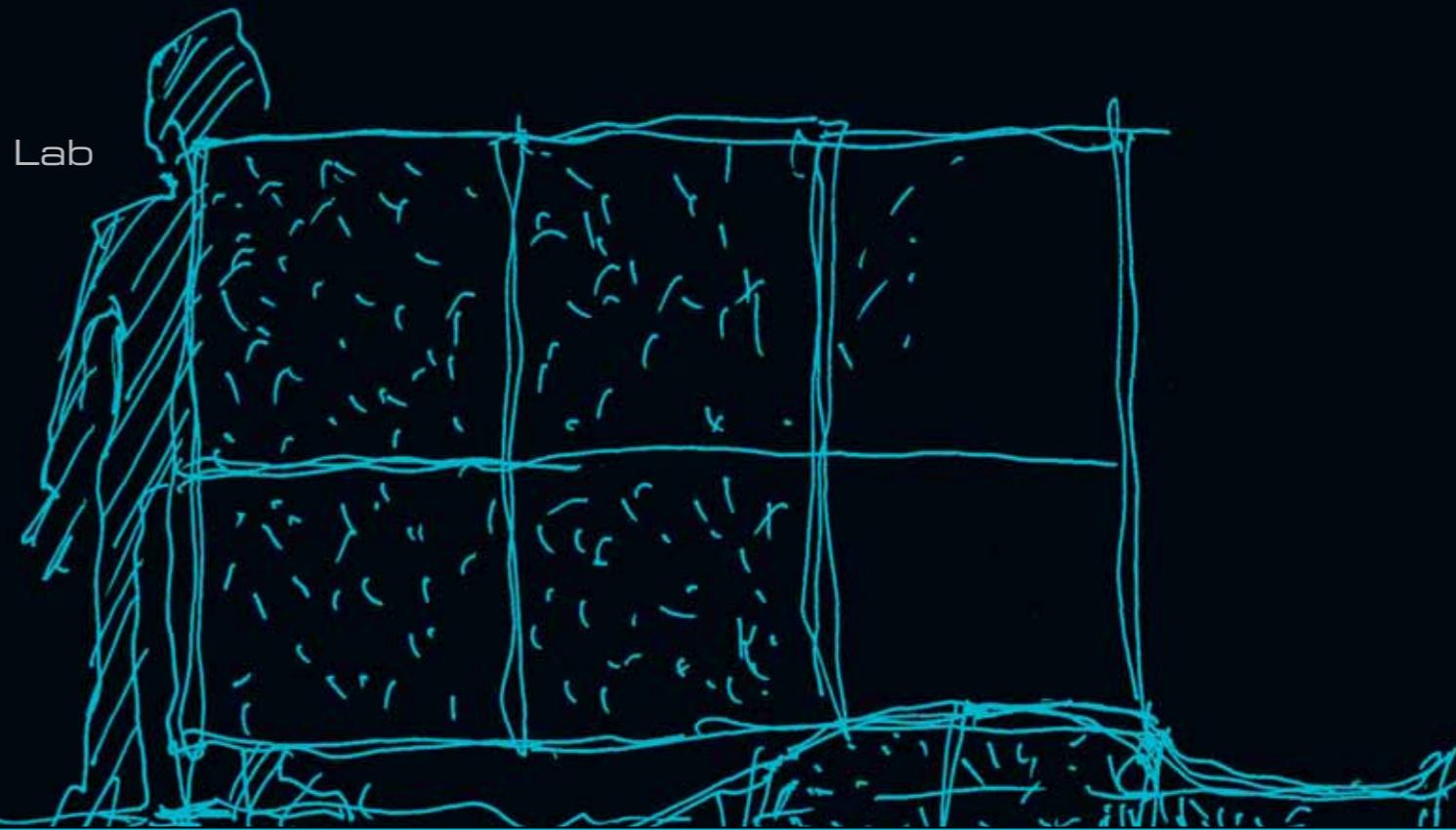


→ Verificare sul listino prezzi la compatibilità dei componenti con la struttura scelta. **GB**→Check the compatibility of components with the chosen frame in the price list. **F**→Vérifier dans les tarifs la compatibilité des composants avec la structure choisie. **D**→Anhand der Preisliste muss die Kompatibilität des Bestandteile mit der gewählten Struktur kontrolliert werden. **E**→Controlar en la lista de precios la compatibilidad de los componentes con la estructura elegida.

archimede



Design Caimi Lab





I→Pannello realizzato in lamiera di acciaio verniciata con polveri epossidiche caratterizzato da un disegno a fiori stilizzati, design Sezgin Aksu, Silvia Suardi, Caimi Lab.

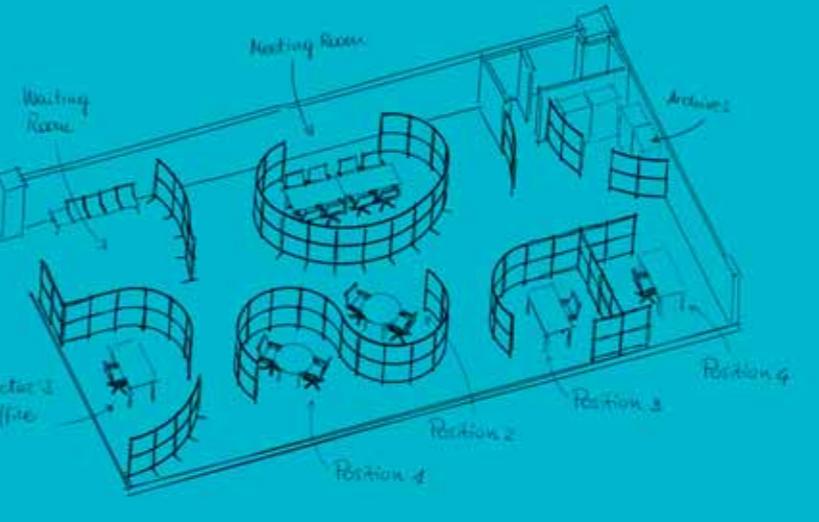
GB→Panel in epoxy painted steel sheet marked by a stylized flower pattern, design Sezgin Aksu, Silvia Suardi, Caimi Lab.

F→Panneau réalisé en tôle d'acier peinte en époxy caractérisé par un dessin à fleurs stylisées, design Sezgin Aksu, Silvia Suardi, Caimi Lab.

D→Panel aus mit Epoxidpulver lackiertem Stahl, charakterisiert sich durch ein Muster mit stilisierten Blumen, Design Sezgin Aksu, Silvia Suardi, Caimi Lab.

E→Panel de chapa de acero recubierta con polvo epoxi caracterizado por un dibujo de flores estilizadas, diseño de Sezgin Aksu, Silvia Suardi, Caimi Lab.

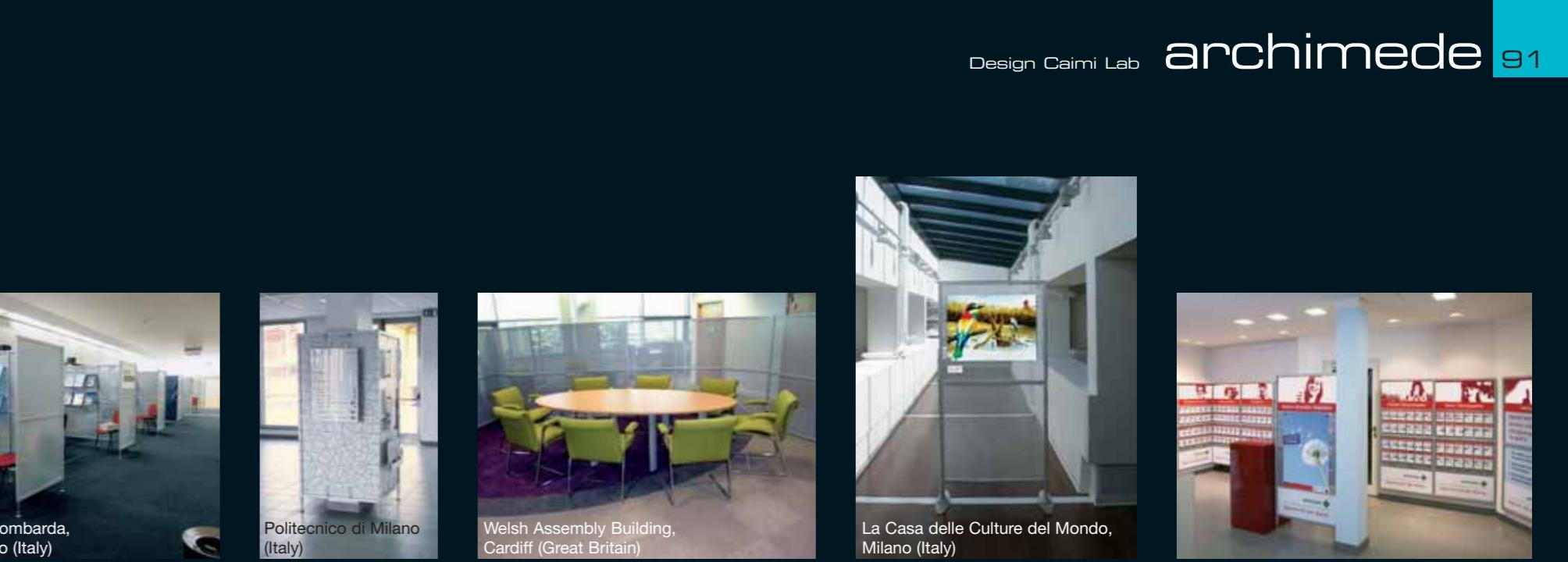




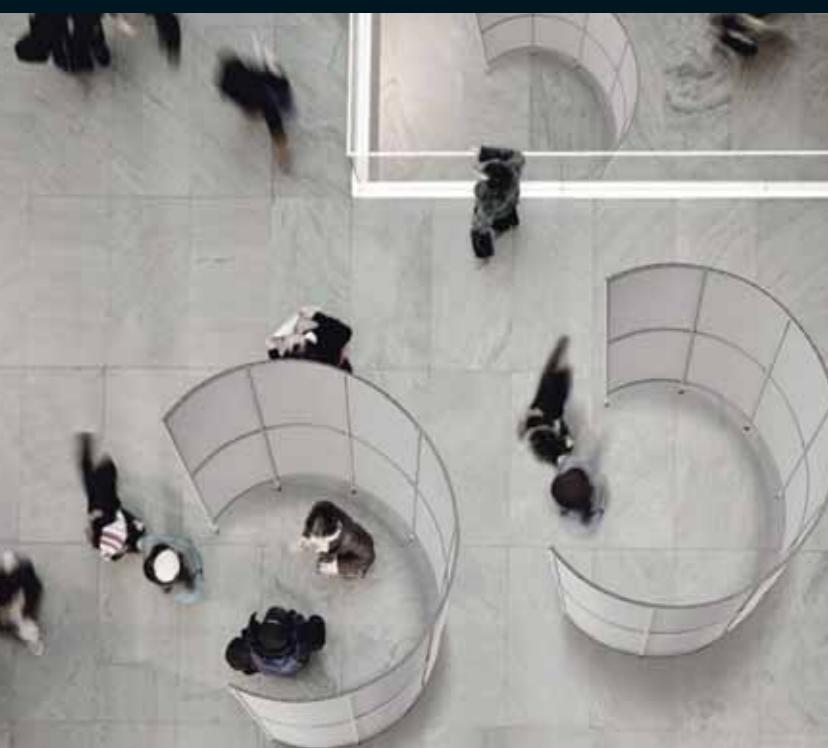




Ospedale di Varese (Italy)



La Casa delle Culture del Mondo, Milano (Italy)





"Fotografando Luci ed Acqua" Palazzo Bricherasio, Torino (Italy)



Palazzo Bricherasio, Torino (Italy)



Grandesign, Museo "Leonardo Da Vinci", Milano (Italy)



"I 100 anni di volo del Piemonte", Mostra Finmeccanica, Venaria Reale (TO)



Mostra Finmeccanica, Genova (Italy)



Palazzo delle Stelline, Milano (Italy)



"Fotografia dello Spettacolo", Auditorium, Milano (Italy)



Università Degli Studi di Roma "La Sapienza", Facoltà di Architettura (Italy)



Teatro Donizetti, Bergamo (Italy)



Fondazione Carifano, Fano (Italy)



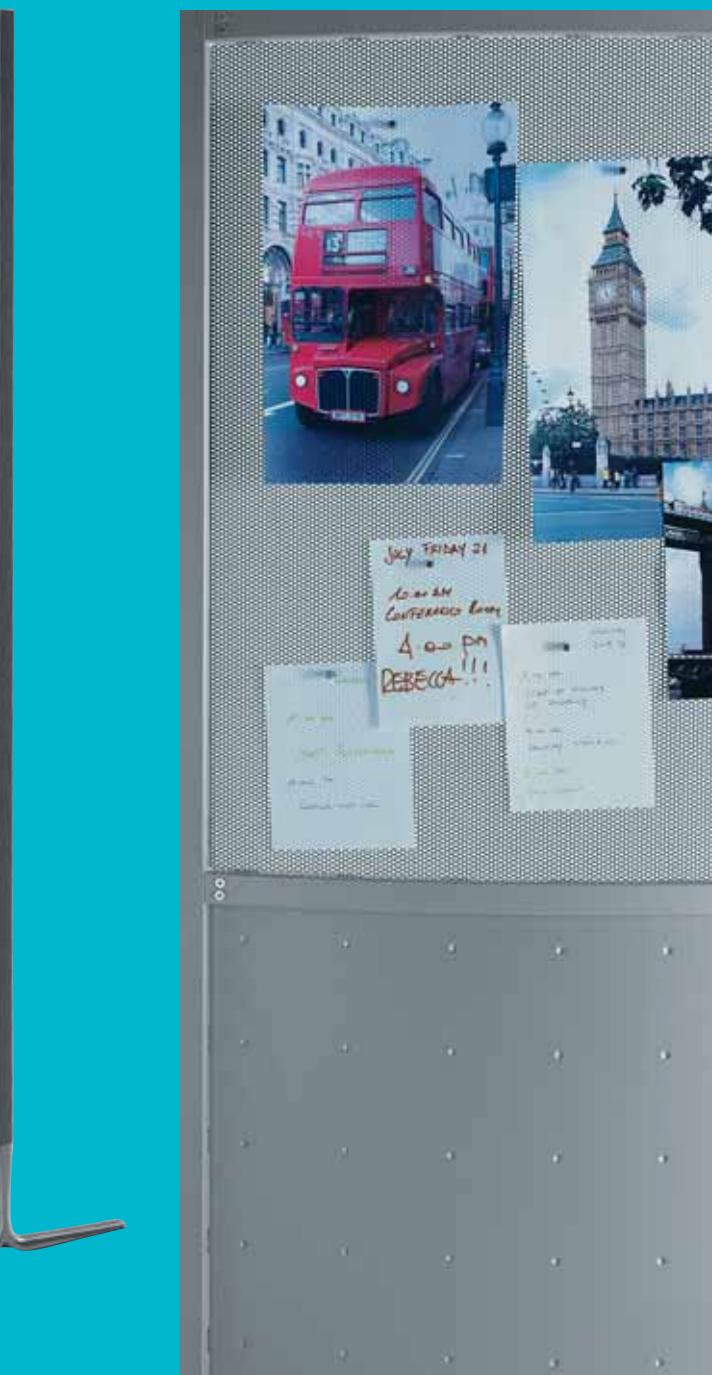


I→Gli schermi divisori Archimede possono essere attrezzati con i sistemi di espositori Koala e Koala-T.

GB→The partition screens Archimede can be equipped with the display systems Koala and Koala-T.

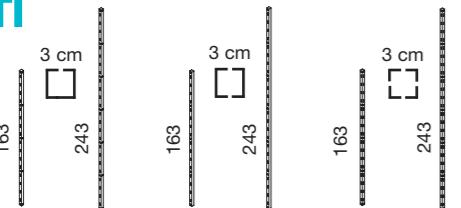
F→Les cloisons Archimede peuvent être utilisées avec les présentoirs Koala et Koala-T.

D→Die Trennschirme Archimede können mit den Ausstellersystemen Koala und Koala-T ausgerüstet werden. **E**→Las pantallas divisorias Archimede pueden equiparse con los sistemas de expositores Koala y Koala-T.



6 MONTANTI

UPRIGHTS
MONTANTS
STÄNDER
MONTANTES



I → Montanti e traverse in acciaio verniciato con polveri epossidiche colore grigio argento. GB → Uprights and crossbars in silver grey powder-coated steel. F → Montants et traverses en acier peint en époxy gris argenté. D → Ständer und Traverse aus mit Epoxidpulver beschichtetem Stahl, Farbe silbergrau. E → Montantes y traversales en acero pintado con polvo epoxi color gris plata.

9 BASI E PUNTALI

BASES AND SMALL FEET
BASES ET EMBOUTS
BASEN UND STÜTZEN
BASES Y PUNTALS



I → Basi in alluminio lucidato. GB → Bases in polished aluminium. F → Bases en aluminium poli. D → Basen aus poliertem Aluminium. E → Bases de aluminio pulido.



I → Basi in alluminio lucidato disponibili con piedini regolabili in tecnopoliomerico e acciaio zincato oppure con ruote piroettanti con e senza freno. GB → Bases in polished aluminium available with adjustable feet in high-tech polymer and zinc-coated steel or with swivel castors, with or without brake.



F → Bases en aluminium poli disponibles avec pieds réglables en technopolymère et acier zingué ou avec roulettes piroettantes avec et sans frein. D → Basen aus poliertem Aluminium, erhältlich mit verstellbaren Füßchen aus Technopolymer und verzinktem Eisen oder mit Piruettenräädern mit und ohne Bremse. E → Bases de aluminio pulido disponibles con pies regulables de tecnopoliómero y acero zincado o bien con ruedas pivotantes con y sin freno.



I → Base in alluminio e piastra forata con polveri epossidiche. GB → Base in powder-coated aluminium and steel. F → Base en aluminium et acier peints époxy. D → Basis aus Aluminium und Stahl mit Epoxidpulver beschichtet. E → Base de aluminio y acero recubiertas con polvo epoxi.



I → Base in alluminio e piastra forata per il fissaggio a terra in acciaio verniciato con polveri epossidiche. GB → Base in aluminium and perforated plate for the fastening to the floor in powder-coated steel. F → Base en aluminium et platiné forée pour l'accrochage au sol en acier peint époxy. D → Basis aus Aluminium und gelochte Platte aus mit Epoxidpulver beschichtetem Stahl für die Befestigung am Boden. E → Base de aluminio y placa perforada para fijar al suelo, de acero recubierto con polvo epoxi.

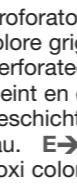
4 TRAVERSE

CROSSBARS
TRAVERSES
TRAVERSE
TRAVESALES

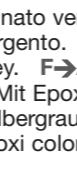


5 PANNELLI

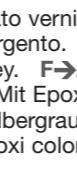
PANELS
PANNEAUX
WÄNDE
PANELES



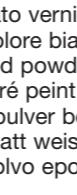
I → Acciaio microforato verniciato con polveri epossidiche colore grigio argento. GB → Powder-coated microperforated steel, silver grey. F → Acier microperforé peint en époxy, gris argenté. D → Mit Epoxidpulver beschichteter, mikrogelöchter Stahl, Farbe silbergrau. E → Acero microperforado pintado con polvos epoxi color gris plata.



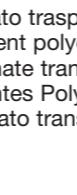
I → Acciaio bugnato verniciato con polveri epossidiche colore grigio argento. GB → Powder-coated ashlar steel, silver grey. F → Acier bosselé peint en époxy, gris argenté. D → Mit Epoxidpulver beschichteter, bossierter Stahl, Farbe silbergrau. E → Acero bugnado pintado con polvos epoxi color gris plata.



I → Acciaio forato verniciato con polveri epossidiche colore grigio argento. GB → Perforated powder-coated steel, silver grey. F → Acier perforé peint en époxy, gris argenté. D → Mit Epoxidpulver beschichteter, gelochter Stahl, Farbe silbergrau. E → Acero perforado pintado con polvos epoxi color gris plata.



I → Acciaio forato verniciato con polveri epossidiche colore bianco opaco. GB → Perforated powder-coated steel, mat white. F → Acier perforé peint en époxy, blanc mat. D → Mit Epoxidpulver beschichteter, gelochter Stahl, Farbe matt weiss. E → Acero perforado pintado con polvo epoxi color blanco mate.



I → Policarbonato trasparente. GB → Transparent polycarbonate. F → Polycarbonate transparent. D → Transparentes Polykarbonat. E → Policarbonato transparente.

I → Il sistema Archimede può essere fissato a parete mediante staffe realizzate in acciaio verniciato con polveri epossidiche e tecnopoliomerico. GB → The Archimede system may be wall-mounted through brackets in powder-coated steel and high-tech polymer. F → Le système Archimede peut être accroché au mur par des brides en acier peint époxy et technopolymère. D → Das System Archimede kann mittels Bügeln aus Epoxidpulver beschichtetem Stahl und Technopolymer befestigt werden. E → El sistema Archimede puede fijarse a la pared mediante abrazaderas de acero recubierto con polvo epoxi y tecnopoliómero.

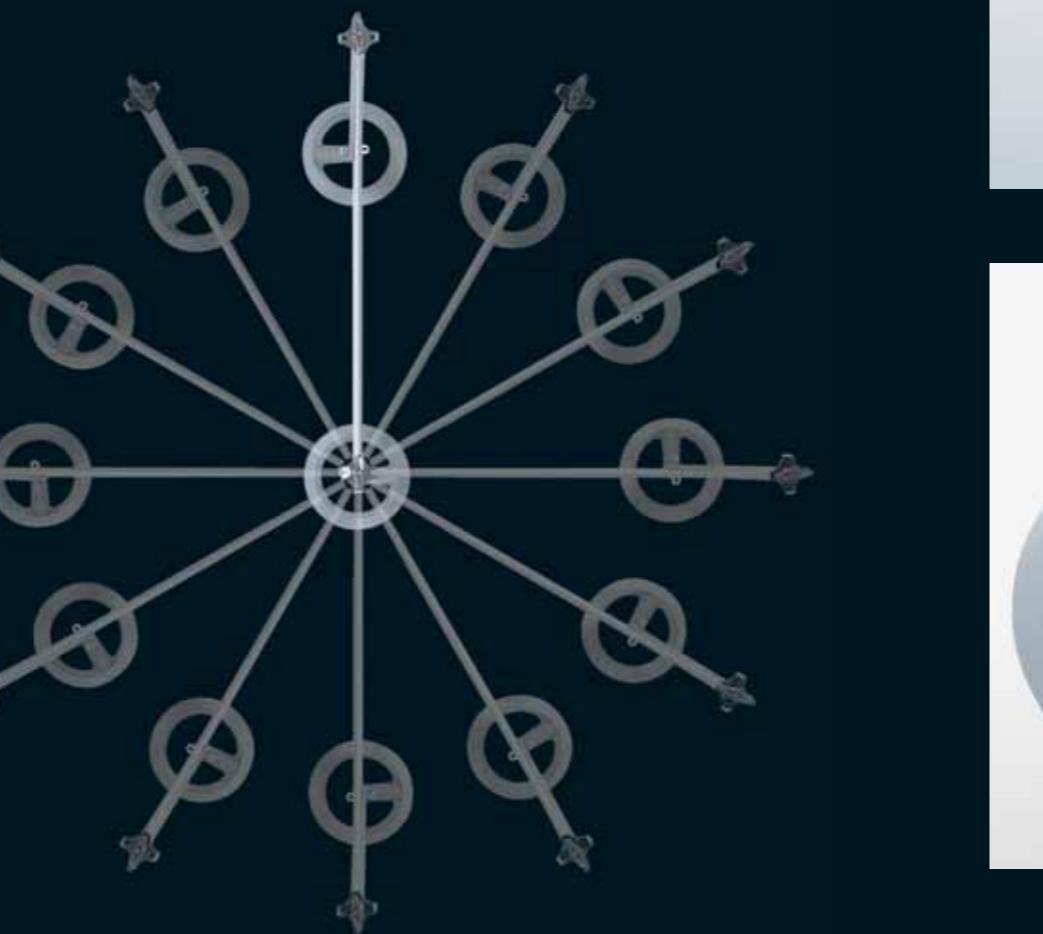


I → Verificare sul listino prezzi la compatibilità dei componenti con la struttura scelta. GB → Check the compatibility of components with the chosen frame in the price list. F → Vérifier dans les tarifs la compatibilité des composants avec la structure choisie. D → Anhand der Preisliste muss die Kompatibilität des Bestandteile mit der gewählten Struktur kontrolliert werden. E → Controlar en la lista de precios la compatibilidad de los componentes con la estructura elegida.



Il sistema di elementi divisorii Battista è semplice e flessibile. Le colonne portanti hanno elementi di finitura superiore in alluminio lucidato, gli attacchi delle traverse e le traverse di collegamento sono in acciaio cromato, il montante è in tubo di acciaio, la base è in ghisa, entrambi verniciati con polveri epossidiche. I telai sono disponibili in vari colori, oppure possono essere facilmente realizzati e personalizzati a cura del cliente. **GB**→The partition system Battista is simple and flexible. The upper part of the supporting columns is finished in polished aluminium, connections of crosspieces and connecting crosspieces in chrome-plated steel, upright in steel tube, base in cast iron, both powder-coated. The fabric panels are available in several colours or they can be easily manufactured and personalized by the customer. **F**→Le système d'éléments de séparation Battista est simple et flexible. Les éléments supérieurs des colonnes portantes sont en aluminium poli, les fixations des barreaux et les barreaux de liaison sont en acier chromé, le montant est en tube d'acier, la base en fonte, les deux peints en époxy. Les toiles sont disponibles en plusieurs couleurs ou bien ils peuvent être réalisés et personnalisés par le client très facilement. **D**→Das System mit Trennelementen Battista ist einfach und flexibel. Die Ständer verfügen über Elemente aus poliertem Aluminium, die Befestigung der Traversen und der Verbindungstraversen sind aus verchromtem Stahl, der Ständer ist aus Rohrstahl, die Basis aus Gusseisen, beide mit Epoxidpulver beschichtet. Die Stoffpaneelen sind in verschiedenen Farben erhältlich, oder können einfach vom Kunden nach seinem Wunsch hergestellt werden. **E**→El sistema de elementos divisorios Battista es sencillo y flexible. Las columnas portantes tienen elementos de acabado superior de aluminio pulido, los empalmes de los travesaños y los travesaños de unión son de acero cromado, el montante de tubo de acero, la base de hierro fundido, ambos recubiertos con polvo epoxi. Las lonas existen en diferentes colores o también pueden realizarse fácilmente, pudiendo el cliente personalizarlas.



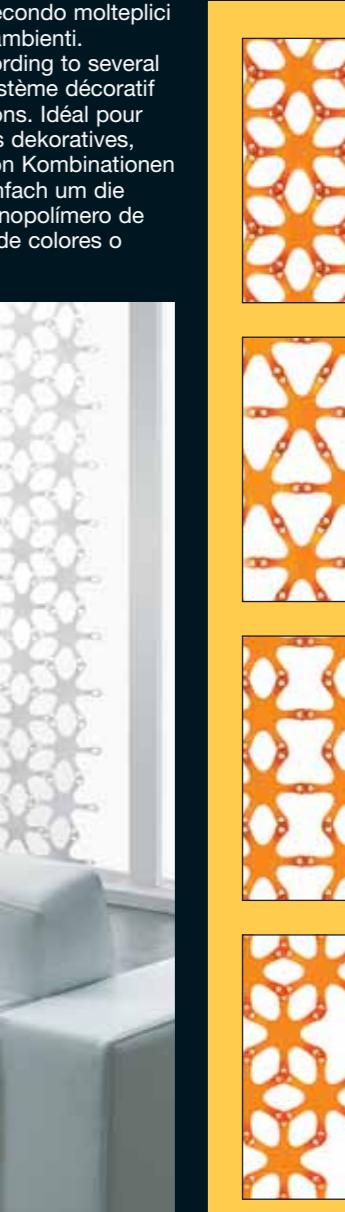




geko
Design Giulio Iacchetti



→ Originale sistema decorativo brevettato, composto da un unico elemento in tecnopoliomer a sei braccia, aggregabile all'infinito e secondo molteplici combinazioni. Ideale per separare spazi, per creare vivaci quinte e fondali colorati o semplicemente per ravvivare e personalizzare gli ambienti.
GB→An original, patented decoration system formed by one six-arm component in high-tech polymer to be linked endlessly and according to several combinations. Perfect to divide spaces, create lively wings and coloured backdrops or just to enliven and personalize a room. F→Système décoratif original breveté, formé d'un seul élément en technopolymère à six bras, qu'on peut assembler à l'infini et suivant plusieurs combinaisons. Idéal pour séparer l'espace, créer des coulisses mobiles et fonds colorés ou simplement pour raviver et personnaliser les pièces. D→Originelles dekoratives, patentiertes System, das aus einem einzigen Element aus Technopolymer mit sechs Armen besteht, diese können mit einer Vielzahl von Kombinationen verwendet werden. Ideal für das Trennen von Räumen, das Erzeugen von lebhaften Vorhängen und farbenfrohen Hintergründen oder einfach um die Räume zu beleben und persönlich zu gestalten. E→Original sistema decorativo patentado, compuesto por un único elemento de tecnopoliómero de seis brazos, agregable infinitamente y según múltiples combinaciones. Ideal para separar espacios, para crear vistosas filas y fondos de colores o simplemente para reavivar y personalizar ambientes.





I→Mediante semplici accessori, un cavo d'acciaio e dei supporti in metallo cromato, il sistema decorativo Geko può essere fissato a parete e/o a soffitto. GB→By means of some simple fittings, a steel cable and chrome-plated metal supports, the ornamental system Geko can be wall and/or ceiling-mounted. F→Au moyen de simples accessoires, un câble en acier et des supports en métal chromé, le système décoratif Geko peut être accroché au mur et/ou au plafond. D→Durch einfaches Zubehör, ein Stahlkabel und Halterungen aus verchromtem Stahl kann das Dekorationssystem Geko an der Wand und/oder an der Decke befestigt werden. E→Mediante sencillos accesorios, un cable de acero y unos soportes de metal cromado, el sistema decorativo Geko puede fijarse a la pared y/o al techo.



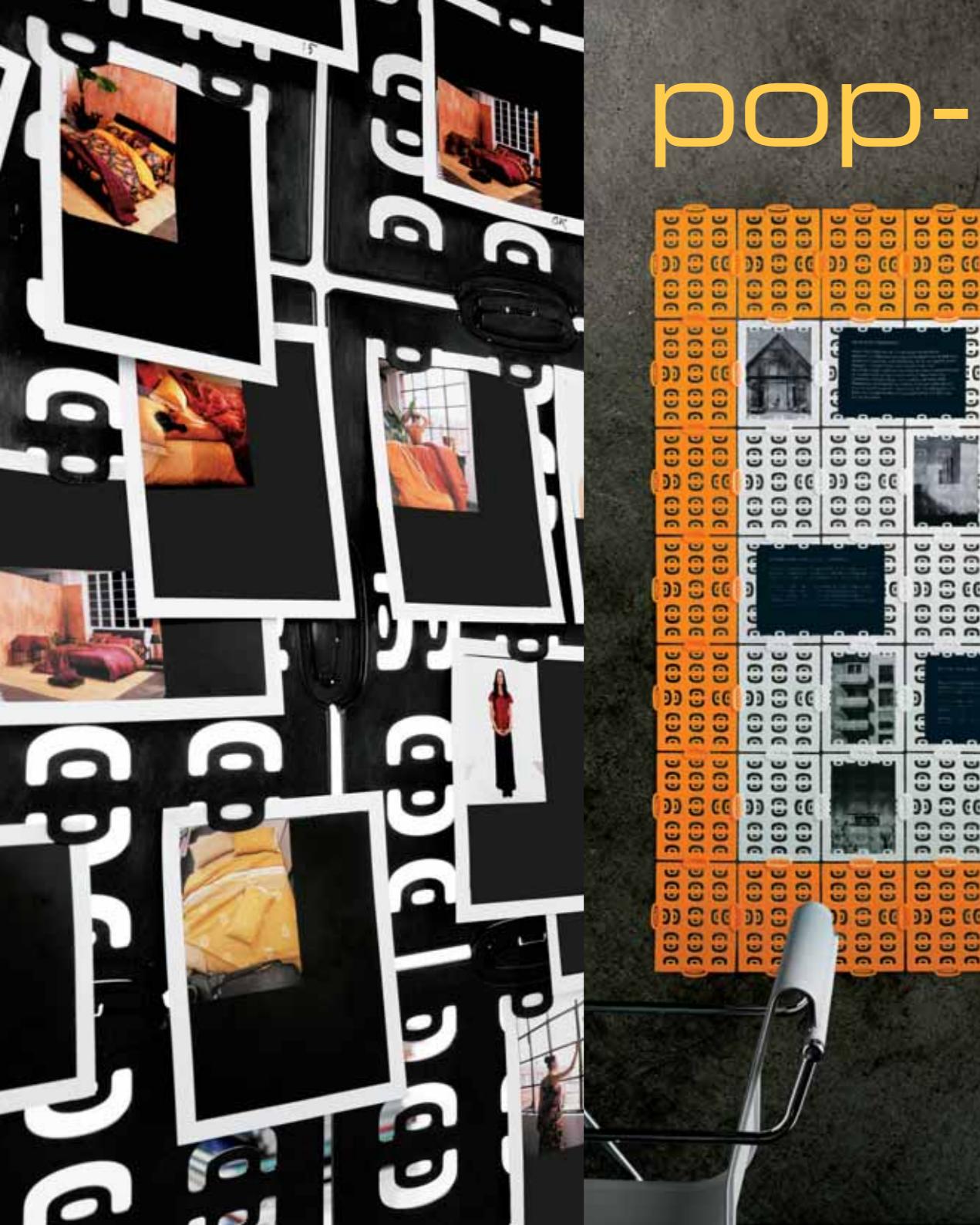
Women's Secret, Madrid (Spain)



Hyatt, Hamburg (Germany)



Levante Haus, Hamburg (Germany)



Design
Matteo
Ragni

pop-up

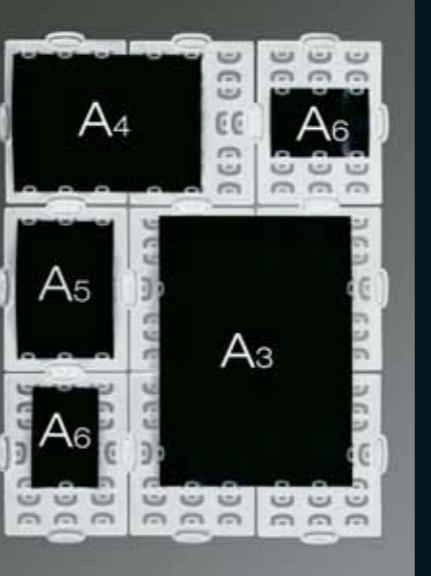


I→Pop-up è un innovativo sistema brevettato, realizzato in tecnopoliomerico e componibile all'infinito, progettato per comunicare e separare o decorare gli spazi. **GB**→Pop-up is an innovative, patented system carried out in high-tech polymer allowing endless arrangements, designed to communicate and separate or decorate the room. **F**→Pop-up est un système breveté innovateur, réalisé en techno-polymère et modulable à l'infini, projeté pour communiquer et séparer ou décorer l'espace. **D**→Pop-up ist ein innovatives patentiertes und zusammensetzbaren System, hergestellt aus Technopolymer. Es wurde entwickelt, um Räume zu trennen und zu dekorieren. **E**→Pop-up es un innovador sistema patentado, realizado en tecnopoliomerico y componible de infinitas maneras, concebido para comunicar, separar o decorar los espacios.

I→Mediane semplici accessori, un cavo d'acciaio e dei supporti in metallo cromato, il sistema

decorativo Pop-up può essere fissato a parete e/o a soffitto. Può essere fissato anche tramite l'utilizzo di un semplice gancio. **GB**→Through a few simple fittings, a steel cable and supports in chromium-plated metal, the decorative system Pop-up may be fastened to the wall and/or ceiling, even by means of a single hook. **F**→A l'aide de simples accessoires, un câble en acier et des supports en métal chromé, le système Pop-up peut être accroché au mur et/ou plafond. Il peut être fixé par un simple crochet. **D**→Mit Hilfe einfacher Zubehörteile, wie ein Stahlseil und Halterungen aus verchromtem Stahl, kann das dekorative Pop-up System an der Wand und/oder der Decke befestigt werden. Es kann auch unter Verwendung eines einfachen Hakens befestigt werden. **E**→Con sencillos accesorios, un cable de acero y soportes de metal cromado, el sistema decorativo Pop-up puede fijarse a la pared y/o al techo. Puede fijarse también con un simple gancho.

I→I tre ganci realizzati in tecnopoliomerico permettono di applicare il sistema Pop-up a cavi o a tubi con diametro massimo 30 mm. **GB**→The three hooks in high-tech polymer allow to fasten the Pop-up system to cables or tubes, max. 30 mm dia. **F**→Les trois crochets en techno-polymère permettent l'accrochage du système Pop-up à des câbles ou tuyaux au diamètre de 30 mm max. **D**→Die drei Haken aus Technopolymer ermöglichen es, das Pop-up System an Kabeln oder Rohren mit einem Maximaldurchmesser von 30 mm zu befestigen. **E**→Los tres ganchos realizados en tecnopoliomerico permiten aplicar el sistema Pop-up de cables o de tubos, con diámetro máximo de 30 mm.



I→Caimi Brevetti S.p.A. si riserva, a proprio insindacabile giudizio, la facoltà di modificare senza preavviso i materiali costruttivi, le caratteristiche tecniche ed estetiche, nonché le dimensioni degli elementi illustrati nel presente catalogo le cui immagini e colori sono puramente indicativi. Prima di procedere all'acquisto dei prodotti illustrati nel presente catalogo consultate le condizioni di vendita nonché le caratteristiche tecniche e le avvertenze riportate nel listino prezzi in vigore.

GB→Caimi Brevetti S.p.A. reserves, by its unappealable judgment, the right to modify without prior notice the building materials, the technical and aesthetic specifications, as well as the dimensions of the products in this catalogue, where pictures and colours are purely as an indication. Prior to purchasing the products in this catalogue please consult the sale conditions and also the technical specifications and warnings in the current price list.

F→Caimi Brevetti S.p.A. se réserve, à son jugement sans appel, la faculté de modifier sans aucun préavis les matériaux de construction, les caractéristiques techniques et esthétiques ainsi que les dimensions des éléments illustrés dans ce catalogue, dont les images et couleurs sont seulement indicatifs. Avant de procéder à l'achat des produits illustrés dans ce catalogue, consulter les conditions de vente, les caractéristiques techniques et les mises en garde reportées dans le tarif en vigueur.

D→Caimi Brevetti S.p.A. behält sich das Rech vor, ihrer unkontrollierbaren Meinung nach, verwendete Materialien, technische und ästhetische Änderungen sowie die Abmessungen der in diesem Katalog abgebildeten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die gezeigten Fotos und deren Farben dienen ausschliesslich zur ungefähren Information. Es wird empfohlen, vor dem Erwerb der Artikel dieses Katalogs die Verkaufsbedingungen, die technischen Eigenschaften und Anweisungen in der gültigen Preisliste nachzusehen.

E→Caimi Brevetti S.p.A. se reserva, a su indiscutible juicio, el derecho a modificar sin previo aviso los materiales de construccion, las caracteristicas tecnicas y esteticas, asi como las medidas de los productos del presente catalogo, donde las imagenes y los colores son meramente indicativos. Antes de comprar los productos ilustrados en este catálogo, consulten las condiciones de venta, las características técnicas y las advertencias indicadas en la lista de precios en vigor.

PROGETTO GRAFICO

Factory Prime

FOTOGRAFIE

Interno20

Atelier Gluck

FOTOLITO

Factory Screen

STAMPA

Geca

COPY RIGHT

Caimi Brevetti SpA 2009

ARCHIVIO FOTOGRAFICO

Caimi Brevetti SpA